

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

25 FÉVRIER 1959.

BUDGET

du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1959.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE (1)

PAR M. DISCRY.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les délibérations de la Commission de l'Agriculture en vue de l'examen du Budget du Département ont porté presque exclusivement sur la politique du Gouvernement et ont révélé les préoccupations des Commissaires quant aux projets gouvernementaux à l'égard de notre première industrie nationale.

Aussi bien, du reste, celle-ci se trouve confrontée avec des problèmes nouveaux dont le principal est son comportement dans le Marché Commun.

Dans une douzaine d'années, les produits agricoles des six pays du Marché Commun doivent, dans l'ordre des choses, entrer librement chez nous, comme nos produits indigènes doivent pouvoir entrer chez chacun de nos cinq partenaires.

Cela pose au premier plan, la question de la compétition des prix, puisque nous allons vers une ère nouvelle où les mesures artificielles de protection des diverses produc-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Moyersoen.

A. — Membres titulaires : MM. Cooreman, Dehandschutter, De Nolf, Deviliers, Dewulf, Discry, Dupont, Jacques, Loos, Streel, Van den Eynde, Van Royen. — Baccus, Chalmet, Cugnon, De Groote, Diriken, Feyaerts, Grégoire, Massart, Van Trimont. — Jeunehomme, Martens.

B. — Membres suppléants : MM. Gaspar, Gillès de Pélichy, Lindemans, Mertens, Moriau, Vanden Berghe. — Deltene, Rongvaux, Van Heupen, Vanthilt, Van Winghe. — Boey.

Voir :

4-XIII (1958-1959) :

— N° 1 : Budget transmis par le Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

25 FEBRUARI 1959.

BEGROTING

van het Ministerie van Landbouw
voor het dienstjaar 1959.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDBOUW (1). UITGEBRACHT

DOOR DE HEER DISCRY.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij de behandeling van de begroting van het departement van Landbouw liepen de beraadslagingen van de Commissie voor de Landbouw bijna uitsluitend over het Regeringsbeleid. Hierbij is de grote belangstelling van de Commissieleden gebleken voor de Regeringsontwerpen in verband met onze voornaamste nationale industrie.

De landbouw staat trouwens voor nieuwe problemen, waarvan het belangrijkste zijn plaats in de Gemeenschappelijke Markt is.

Over een twaalf jaar moeten de landbouwprodukten van de zes landen der Gemeenschappelijke Markt, volgens de normale gang van zaken, vrij bij ons binnen komen, en moeten onze nationale produkten vrij bij ieder van onze vijf partners worden ingevoerd.

Daardoor komt het vraagstuk van de concurrerende prijzen op het voorplan, want wij gaan naar een nieuw tijdperk waarin een achteruitgaande landbouw niet meer

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Moyersoen.

A. — Vaste leden : de heren Cooreman, Dehandschutter, De Nolf, Deviliers, Dewulf, Discry, Dupont, Jacques, Loos, Streel, Van den Eynde, Van Royen. — Baccus, Chalmet, Cugnon, De Groote, Diriken, Feyaerts, Grégoire, Massart, Van Trimont. — Jeunehomme, Martens.

B. — Plaatsvervangers : de heren Gaspar, Gillès de Pélichy, Lindemans, Mertens, Moriau, Vanden Berghe. — Deltene, Rongvaux, Van Heupen, Vanthilt, Van Winghe. — Boey.

Zie :

4-XIII (1958-1959) :

— N° 1 : Begroting door de Senaat overgezonden.

tions nationales ne pourront plus entrer en jeu pour aider une agriculture défaillante.

Cet impératif de la compétition nous pose d'abord devant un choix à faire entre les différentes productions de notre Agriculture.

Comme l'a déclaré très justement le Ministre, nous n'avons guère de chances de tenter de concurrencer la production de primeurs dans des pays où le soleil dispense les producteurs du recours aux serres ou au forçage.

Sans entrer dans une réglementation des différentes productions, il importe donc que les agriculteurs soient orientés dans la sélection qu'ils seront fatalement amenés à faire à l'avenir.

Une autre considération à mettre en évidence est l'effort accru que devront faire les producteurs pour augmenter la qualité des produits offerts à la consommation et l'intensité — ou, si on veut, la densité — de la production.

Le jour où l'agriculteur retire de huit vaches la même quantité de lait et de beurre que celle qu'il retire actuellement de dix bêtes, son prix de revient est diminué de 20 %; en diminuant ses prix de vente de 15 %, son profit sera encore accru de 5 % et son travail sera réduit d'un cinquième.

Au moment où on ne cesse de parler du relèvement du niveau de vie de toutes les couches de la population, ces considérations trouvent leur pleine valeur.

Les mêmes conclusions seraient à tirer également pour le cultivateur qui augmente le nombre de sacs de froment recueillis sur un hectare.

Mais cette augmentation de l'intensité des productions ne peut aller sans un haut standing de qualité : nous ne pouvons plus nous permettre de produire autre chose que des denrées de valeur éminemment commerciales.

Les agriculteurs belges ont, du reste, déjà fait un très gros effort dans ce domaine et il est certains secteurs où, en quelques années, les résultats ont dépassé tout ce qu'on pouvait espérer : nous pensons notamment aux fruits de qualité. Il n'y a pas si longtemps que dès le mois de janvier, nous ne consommions plus que des fruits exotiques.

A l'heure actuelle, nous avons des fruits indigènes à notre disposition pendant presque toute l'année.

Une réussite de ce genre commande un ensemble d'efforts dans :

- le développement de l'Enseignement Agricole et la recherche scientifique et sa vulgarisation;
- l'étude approfondie des marchés intérieurs et extérieurs dans le cadre des services économiques du Département de l'Agriculture et l'application rapide des renseignements obtenus en vue d'orienter la sélection des productions;
- la propagande vis-à-vis des consommateurs et les renseignements à leur donner quant aux prix payés à la production en vue d'une réaction vis-à-vis du secteur de la distribution;
- la réorganisation complète du circuit producteur-consommateur, notamment dans le domaine laitier où une rationalisation apparaît indispensable dans le système du récoltage du lait et les retenues bénéficiaires à l'intérieur du circuit;
- le maintien d'une politique des céréales et des plantes industrielles.

Tous ces efforts ne peuvent être utilement réalisés que si le Ministre de l'Agriculture concentre en ses mains les

kan worden voortgeholpen door middel van kunstmatige protectiemaatregelen ten gunste van de diverse nationale producten.

De dwingende eisen van de concurrentie verplichten ons eerst en vooral een keuze te doen onder de verschillende produkten van onze landbouw.

Zoals de Minister terecht verklaarde, valt er voor ons niet aan te denken, te concurreren tegen de produktie van primeurs in de landen waar zoveel zon is, dat de producenten er hun toevlucht niet moeten nemen tot serres of trekkassen.

Zonder daarom direct de diverse teelten te reglementeren, moeten wij toch de landbouwers oriënteren bij de keuze die zij in de toekomst onvermijdelijk zullen moeten doen.

Een andere overweging die onze aandacht verdient is dat de producenten zich een toenemende inspanning zullen moeten getroosten ter verbetering van de kwaliteit van de produkten die zij in consumptie brengen en ter verhoging van de intensiteit — of zo men wil, de densiteit — van de produktie.

Wanneer een landbouwer het zover kan brengen dat acht koeien hem evenveel melk en boter verschaffen als thans tien koeien, is de kostprijs voor hem met 20 % verminderd; verlaagt hij dan zijn verkoopprijs met 15 %, dan zal zijn winst nog met 5 % stijgen terwijl zijn arbeid met 1/5 daalt.

Nu men voortdurend spreekt over opvoering van het levenspeil voor alle lagen van de bevolking, krijgen deze overwegingen hun volle betekenis.

Dezelfde gevolgtrekkingen gelden ook voor de landbouwer die het aantal zakken tarwe per ha verhoogt.

Doch deze verhoging van de intensiteit der teelten moet gepaard gaan met hoge kwaliteitseisen : wij kunnen het ons niet meer veroorloven iets anders voort te brengen dan produkten met grote handelswaarde.

De Belgische landbouwers hebben overigens op dit gebied reeds een grote inspanning gedaan, en in bepaalde sectoren hebben de resultaten, in enkele jaren tijds, de verwachtingen verre overtroffen. Wij denken hier met name aan het kwaliteitsfruit. Het is nog niet zo lang geleden dat bij ons, vanaf januari, nog slechts uitheemse vruchten in consumptie werden gebracht.

Thans hebben wij haast het hele jaar door inlandse vruchten tot onze beschikking.

Voor dergelijk welslagen moet worden gestreefd naar :

- de ontwikkeling van het landbouwonderwijs, het wetenschappelijk onderzoek en de vulgarisatie daarvan;
- de grondige studie van de binnenlandse en buitenlandse markten in het kader van de economische diensten van het departement van Landbouw, en de snelle benutting van de aldus verkregen inlichtingen met het oog op de oriëntering bij de teeltkeuze;
- de propaganda bij de consumenten en de voorlichting van deze laatste met betrekking tot de prijzen, betaald aan de producenten, zulks ten einde een reactie uit te lokken ten opzichte van de distributiesector;
- de volledige reorganisatie van de kringloop producent-consument, met name op het gebied van de zuivelproduktie, waar rationalisatie dringend geboden is in het stelsel dat geldt voor het ophalen van de melk en in de winstmarges binnen de kringloop;
- de handhaving van een graanpolitiek en van een speciale politiek voor de industrieplanten.

Al deze inspanningen kunnen slechts dan een gunstig resultaat opleveren, wanneer in handen van de Minister

pouvoirs les plus étendus pour tout ce qui touche à l'agriculture depuis la production jusques et y compris la distribution chez le consommateur ou l'acheminement vers l'acheteur étranger.

Quand on voit les secteurs industriels se plaindre du manque de techniciens spécialisés et se préparer à créer une élite de savants qui les aidera dans la grande compétition du Marché Commun, on peut mesurer tout ce qu'il manque à notre Agriculture qui est loin d'être outillée comme l'industrie et qui, par la force même des choses et la nature de ses productions — il faut un an pour modifier un emblavement — est dans l'impossibilité de s'adapter du jour au lendemain aux nécessités de la lutte économique.

Il faut donc que le Ministre de l'Agriculture soit le centre agissant et exclusif de toute l'orientation, de l'organisation de la production et de la distribution des produits agricoles.

Ce sont là réflexions qu'on retrouve chez tous ceux qui se soucient de la position de l'Agriculture dans le Marché Commun.

Nous constatons avec beaucoup de confiance qu'on retrouve également ces préoccupations dans les travaux des grandes organisations professionnelles et nous les avons retrouvées dans les échanges de vue des membres de la Commission de l'Agriculture dont nous donnons ci-après un résumé.

C'est pourquoi nous avons voulu mettre cet objectif en évidence dans le préliminaire de ce rapport.

DISCUSSION GENERALE.

Le premier commissaire intervenant dans la discussion fait remarquer que l'année 1958 a été l'une des plus mauvaises que l'agriculture ait connues.

Le Ministre de l'Agriculture a heureusement su assainir les marchés et éviter la faillite de nombreuses exploitations; maintenant il s'agit d'assurer la rentabilité de l'agriculture.

En ce qui concerne le froment, il signale que pour 1958, comme il n'y a plus de crédit, la meunerie offrait des prix en-dessous du prix de direction. Il voudrait des explications à ce sujet.

Pour 1959, il estime qu'il ne peut être question de toucher au prix de 470 francs.

En effet, en 1952 les frais de production s'élevaient à 104; en 1958 ils sont à 117. La qualité a augmenté et ce qu'on peut faire, c'est revoir les critères pour l'incorporation.

Pour ce qui est des céréales fourragères, le membre félicite le Ministre pour la politique qu'il a adoptée en vue de rétablir l'équilibre entre les différentes productions.

D'après les premiers renseignements, il y a 12 % d'emblavures de froment de moins qu'en 1957, ce qui serait déjà un résultat de la politique adoptée.

Il demande ce qu'il en est de l'exportation des betteraves sucrières vers l'Allemagne.

Pour le lin, il est inexact — à son estime — de dire que la prime à l'hectare ne profiterait pas aux cultivateurs.

Faute de maintenir les prix, des contrats de lin seraient résiliés, or, 5 ha de lin occupent un ouvrier : il y a donc compensation avec les charges de chômage.

van Landbouw de ruimste bevoegdheden worden verenigd met betrekking tot alles wat met de landbouw verband houdt, vanaf de produktie tot de distributie aan de consument of de verzending naar de buitenlandse koper inbegrepen.

Wanneer men ziet hoe in de nijverheidssectoren wordt geklaagd over gebrek aan gespecialiseerde technici, en hoe men zich daar gereed maakt om een elite van geleerden op te leiden die hen zal helpen in de grote concurrentiestrijd binnen de Gemeenschappelijke Markt, kan men zich voorstellen hoe groot de behoeften nog zijn van onze landbouw, die lang niet zo goed geoutilleerd is als de industrie, en die uiteraard, en wegens het karakter van zijn produkties — er is één jaar nodig om een bezaaiing te veranderen — zich onmogelijk binnen 24 uren kan aanpassen aan de vereisten van de economische strijd.

De Minister van Landbouw moet dus alle bevoegdheden met betrekking tot de oriëntatie, de organisatie van de produktie en de distributie van de landbouwprodukten uitsluitend in zijn persoon verenigen.

Deze beschouwingen vindt men terug bij al diegenen, die begaan zijn met de positie van de landbouw in de Gemeenschappelijke Markt.

Het schenkt ons vrouwen dat wij deze denkbeelden ook tot uiting zien komen in de werkzaamheden van de grote beroepsorganisaties, en bij de gedachtenwisselingen van de leden van de Commissie voor de Landbouw, die wij hierna samenvatten.

Wij hebben het dan ook nuttig geacht deze doelstellingen in de inleiding tot dit verslag in het licht te stellen.

ALGEMENE BESPREKING.

Het eerste commissielid dat in de bespreking het woord voert betoogt dat het jaar 1958 een van de slechtste is die de landbouw ooit heeft gekend.

Gelukkig is de Minister van Landbouw erin geslaagd de afzetgebieden te saneren en tal van bedrijven voor de ondergang te behoeden. Nu dient men ervoor te zorgen dat de landbouw renderend wordt.

Wat de tarwe betreft, betoogt spreker dat de maalderijen, aangezien er geen krediet meer is uitgetrokken, prijzen voorstelden die onder de richtprijzen lagen. Spreker verlangt ophelderingen dienaangaande.

Hij is van mening dat men in 1959 geen zins aan de prijs van 470 frank mag tornen.

In 1952 stemden de produktieprijzen immers overeen met het cijfer 104; in 1958, met 117. De kwaliteit is verbeterd en het enige dat men kan doen is de verwerkingscriteria herzien.

Met betrekking tot het voedergraan wenst spreker de Minister geluk met het door hem gevoerde beleid tot herstel van het evenwicht tussen de verschillende produkties.

Volgens de eerste inlichtingen bedraagt de met tarwe bezaaide oppervlakte 12 % minder dan in 1957, hetgeen reeds als een resultaat van het gevoerde beleid mag worden beschouwd.

Hij vraagt voorts hoever het staat met de uitvoer van suikerbieten naar Duitsland.

Wat het vlas betreft is het zijns inziens verkeerd te beweren dat de premie per hectare niet ten goede komt aan de landbouwers.

Indien de prijzen niet gehandhaafd worden, zullen sommige vlascontracten worden verbroken; 5 hectaren vlas verschaffen werk aan één arbeider, hetgeen een compensatie betekent tegenover de lasten van de werkloosheid.

Les prix du lait et du beurre ne sont pas rentables et leur production amène le salaire horaire paysan à 16 ou 17 francs l'heure.

Le fait que nous sommes à l'heure actuelle à peu près aux prix du début de 1958, montre qu'en réalité il n'y a guère eu de surproduction, mais que c'était principalement la fraude du beurre qui a créé les surplus.

Si les prix de détail de vente du beurre sont les mêmes, par contre le prix du lait est inférieur à ce qu'il était l'an dernier.

Toute l'industrie laitière devrait être repensée quand on sait que le producteur belge reçoit fr. 3,10 pour un litre à 30° de lait vendu 7 francs en détail alors qu'au Luxembourg, les prix sont respectivement de fr. 4,50 et fr. 6,50.

Il est malsain de voir trois ou quatre laiteries parcourir les villages et se disputer les fournitures de quelques cultivateurs.

Au reste, s'il y a 55.000 licences de distributeurs chaque année en Belgique, on n'en trouve que 11.000 en Hollande pour une population à peu près égale.

En ce qui concerne la viande, le membre estime que le Ministre a pu assainir le marché grâce aux exportations.

Il insiste sur l'exportation des veaux et attire l'attention du Ministre sur la chute du prix des viandes chevalines.

En ce qui concerne les subsides pour les différentes améliorations à la ferme qui s'élèvent dans le Budget à quelque 17 millions, il s'agit d'une « poussière de subsides » et l'orateur estime qu'il serait préférable de consacrer ces 17 millions à une politique de crédit à bon marché, par exemple au taux de 2 %.

Un autre membre de la Commission appuie — comme d'autres du reste qui l'ont suivi — le Ministre pour sa politique énergique.

Il insiste spécialement sur les points suivants :

Orge de brasserie : le marché avec l'Allemagne était intéressant : 35 mille tonnes de malt, soit environ 47 mille tonnes d'orge. Il y aurait lieu de prendre langue avec l'Allemagne à ce sujet.

Pour ce qui est des cultures industrielles, le commissaire signale que certaines régions dépendent de quelques cultures comme le tabac qui occupe beaucoup de main-d'œuvre (un homme par hectare) la chicorée et le lin.

Des mesures doivent être prises pour ces denrées en ce qui concerne l'importation et l'exportation, afin de freiner la réduction des emblavements qui est verticale.

Il en est de même en ce qui concerne les pommes de terre.

Ce membre estime que l'engraissement des porcs en mains des professionnels doit être sauvegardé.

Après avoir attiré l'attention du Ministre sur le fait que certaines wateringues, par suite d'un niveau trop élevé de leurs canaux, constituent un danger pour l'agriculture environnante, il interroge le Ministre sur sa politique laitière, notamment vis-à-vis de la poudre de lait.

Un autre commissaire attire l'attention des membres sur le fait que nous sommes entrés dans le Marché Commun et que cet événement ne doit jamais être perdu de vue.

Le Gouvernement, continue-t-il, a pris la courageuse attitude de rétablir une situation financière obérée et pour cela de supprimer de nombreux subsides.

Tout en approuvant cette politique, le membre estime cependant que des mesures de protection restent indispensables lorsque nos alliés dans le Marché Commun prennent

De melk- en boterprijzen zijn niet renderend en de produktie ervan voert het uurloon in de landbouw op van 16 tot 17 frank.

Uit het feit dat wij thans nagenoeg de prijzen van het begin van 1958 hebben bereikt, blijkt dat er eigenlijk geen sprake is van overproduktie en dat de overschotten alleen te wijten zijn aan de smokkelhandel in boter.

De detailprijzen van de boter zijn dezelfde, maar de melkprijs ligt onder het niveau van vorig jaar.

De gehele zuivelindustrie moet op een nieuwe leest worden geschoeid. Men bedenke immers dat de Belgische producent 3,10 frank ontvangt voor een liter melk van 30° die in het klein tegen 7 frank wordt verkocht, terwijl de prijzen in Luxemburg respectievelijk 4,50 en 6,50 frank bedragen.

Het is ongezond dat drie of vier melkerijen in de dorpen om de leveringen van enkele landbouwers dingen.

Ieder jaar worden in België 55.000 vergunningen aan verdelers toegekend, tegenover 11.000 in Nederland, dat ongeveer dezelfde bevolking heeft.

Ten aanzien van het vlees is hetzelfde lid van mening dat de Minister erin geslaagd is de markt dank zij de uitvoer te saneren.

Hij dringt aan op uitvoer van kalveren en vestigt de aandacht van de Minister op de inzinking van de prijs van het paardenvlees.

De toelagen voor diverse verbeteringen op de hoeve, die in de begroting 17 miljoen bedragen, noemt spreker « onbeduidend ». Hij meent dat het beter ware die 17 miljoen te besteden voor het verlenen van goedkoop krediet, b.v. tegen een rentevoet van 2 %.

Een ander commissielid steunt, evenals andere leden, de Minister in zijn krachtadig beleid.

Hij legt in het bijzonder nadruk op de volgende punten :

Brouwerijgerst : de afzet in Duitsland was interessant : 35.000 ton mout, zegge ongeveer 47.000 ton gerst. Men zou dienaangaande met Duitsland onderhandelingen moeten aanknopen.

Wat de industriële teelten betreft, betoogt spreker dat sommige streken afhankelijk zijn van bepaalde teelten, zoals de tabak, die veel werkkrachten in beslag neemt (één arbeider per hectare), het witloof en het vlas.

Voor deze teelten dienen maatregelen te worden genomen met betrekking tot de invoer en de uitvoer, ten einde de snelle vermindering van de bezaaiingen tegen te gaan.

Hetzelfde geldt voor de aardappelteelt.

Spreker meent verder dat het vetmesten van varkens aan beroepsmensen moet worden overgelaten.

Spreker vestigt de aandacht van de Minister erop dat het water in de kanalen van sommige wateringten te hoog staat en gevaar oplevert voor de omliggende landbouwgronden, en ondervraagt voorts de Minister over zijn zuivelpolitiek, onder meer met betrekking tot het melkpoeder.

Een ander commissielid maakt de leden attent op het feit dat wij thans met de Gemeenschappelijke Markt van wal zijn gestoken en dat wij deze gebeurtenis nooit uit het oog mogen verliezen.

De Regering, zo zegt hij verder, heeft een moedige houding aangenomen door tal van toelagen af te schaffen om een zwaar belaste financiële toestand te verhelpen.

Spreker keurt deze politiek goed, doch meent dat beschermingsmaatregelen onmisbaar blijven wanneer onze partners in de Gemeenschappelijke Markt zelf maatregelen

eux-mêmes des mesures favorisant artificiellement les exportations vers la Belgique.

Agir autrement serait faire un marché de dupe.

A son avis, les pouvoirs du Ministre de l'Agriculture doivent s'étendre à tous les aspects de la production agricole et du marché de ses produits.

En effet, c'est au sein du Conseil des Ministres que les décisions se prennent et il faut qu'à ce moment, le Ministre de l'Agriculture ait tous les pouvoirs pour prendre toutes mesures utiles.

Ce commissaire estime également qu'il faudra rationaliser l'industrialisation et la distribution du lait dont le prix est à peu près égal à ce qu'il était il y a dix ans.

Si l'on peut comprendre que le Ministre des Affaires Economiques se préoccupe de l'index des prix, il va de soi que cela ne peut être au détriment de l'agriculture.

Un autre commissaire aurait voulu, avant la discussion, un exposé général du Ministre.

Parlant de la formule d'équilibre adoptée pour la production des céréales fourragères, il s'agit — dit-il — d'une politique à court terme : en effet, si elle réussit, le fonds agricole ne sera plus alimenté par les taxes reçues à l'importation des céréales fourragères étrangères et par conséquent il n'y aura plus de moyens de financement.

De l'avis de ce commissaire, il y aura une diminution des interventions au profit du froment, du lin, de l'orge, des céréales fourragères qui devraient cependant être des cultures « appâts ».

Par ailleurs, on annonce que le prix du froment ne serait pas maintenu.

Le Ministre, d'après ce membre, aurait déclaré que les prix ne seraient pas publiés actuellement; c'est pour lui un fait inadmissible de tenir ainsi l'agriculture dans l'ignorance de ce qui se passe et c'est dangereux.

En réalité, la politique du Gouvernement consiste à donner à certains cultivateurs ce qu'on enlève aux autres.

Si on a pu liquider des stocks, c'est grâce au fonds agricole qui a été constitué en ordre principal par les producteurs agricoles.

D'autre part, ce membre se plaint de l'organisation des statistiques : personne ne sait, dit-il, où on vend et comment on vend; on n'est pas suffisamment renseigné sur l'importance du cheptel, des cultures, etc.

En ce qui concerne le bail à ferme, il rappelle que la Chambre a voté deux propositions de loi sur les prix des fermages et les locations des administrations publiques. Il insiste pour que le Ministre les fasse voter par le Sénat.

Tout le monde, poursuit-il, se plaint également de la lenteur des opérations du remembrement. Il défend le maintien des directions provinciales; il signale que dans les régions des Flandres, notamment, les fonctionnaires ne se voyaient pas suffisamment entre eux et que l'institution des directions provoque des contacts fructueux.

Un commissaire a demandé quel était le sort réservé au beurre fraudé. Pourquoi le produit de la vente n'est-il pas versé au fonds agricole ?

Il s'inquiète de la station expérimentale maraîchère de Wetteren, la seule station dans le genre.

En ce qui concerne les subsides accordés pour les aménagements des fermes, il croit que le problème n'est pas le même en Flandre où les exploitations sont beaucoup plus petites qu'en Wallonie.

Le maintien du régime actuel paraît donc s'imposer.

nemen om de uitvoer naar België op kunstmatige wijze te begunstigen.

Indien men anders te werk gaat wordt men het kind van de rekening.

Spreeker meent dat alle aspecten van de landbouwproductie en van de afzetgedieden ervan onder de bevoegdheid van de Minister van Landbouw zouden moeten vallen.

De beslissingen worden immers genomen in Ministeraad, en op dat ogenblik moet de Minister van Landbouw over alle machten beschikken om de vereiste maatregelen te nemen.

Bovendien zou men moeten overgaan tot rationalisatie van de industrialisering en van de distributie van de melk, waarvan de prijs ongeveer overeenkomt met die van 10 jaar geleden.

Het is wel begrijpelijk dat de Minister van Economische Zaken zich met het indexcijfer inlaat, doch dit mag niet gebeuren ten nadele van de Landbouw.

Een ander commissielid wenst, vóór de bespreking, een algemene uiteenzetting van de Minister.

Sprekend over de evenwichtsformule die voor de productie van voedergranen wordt toegepast, noemt hij dit een politiek op korte termijn, want indien zij slaagt zal het Landbouwfonds niet meer worden gestijfd door de heffingen op de invoer van buitenlands voedergraan en zullen er bijgevolg geen financieringsmiddelen meer zijn.

Volgens spreker zullen de tegemoetkomingen verminderd worden voor de tarwe, het vlas, de gerst en het voedergraan, die nochtans als « lokaasteelten » zouden moeten dienen.

Anderzijds wordt aangekondigd dat de prijs van de tarwe niet zou worden gehandhaafd.

De Minister zou volgens spreker verklaard hebben dat de prijzen thans niet zullen worden bekendgemaakt; hij acht het onaanvaardbaar dat men de landbouw aldus onwetend laat van wat er gebeurt en vindt dit een gevaarlijk procédé.

In werkelijkheid komt het beleid van de Regering hierop neer, dat men aan sommige landbouwers geeft wat men anderen ontnemt.

Men is erin geslaagd sommige stocks van de hand te doen dank zij het Landbouwfonds, dat vooral door de producenten werd opgericht.

Anderzijds klaagt spreker over de organisatie van de statistieken. Niemand weet, zegt hij, waar en hoe men verkoopt. Niemand is voldoende op de hoogte van de omvang van de veestapel, de teelten, enz.

Ten aanzien van de landpacht herinnert hij eraan dat de Kamer twee wetsvoorstellen op de pacht prijzen en de verhuringen van de openbare besturen heeft goedgekeurd. Hij dringt aan opdat de Minister deze voorstellen door de Senaat zou laten goedkeuren.

Voorts klaagt iedereen over de traagheid van de ruilverkaveling. Spreker pleit voor het behoud van de provinciale directies en betoogt dat de ambtenaren, met name in de Vlaamse gewesten, niet genoeg contact met elkaar hebben en dat de provinciale directies aanleiding geven tot vruchtbare betrekkingen.

Een commissielid vraagt wat er gebeurt met gesmokkelde boter. Waarom wordt de opbrengst van de verkoop niet in het Landbouwfonds gestort ?

Hij maakt zich bezorgd over het proefstation voor groententeelt te Wetteren, het enige station van dien aard.

Ten aanzien van de toelagen die worden verleend voor de inrichting van de hoeven, meent hij dat dit vraagstuk zich niet op dezelfde wijze stelt in Vlaanderen, waar de bedrijven veel kleiner zijn dan in Wallonië.

Het verdient dus aanbeveling de huidige regeling te behouden.

Un membre de la Commission reprend la question des directions provinciales : il y a eu beaucoup d'hésitations à ce sujet, dit-il, depuis 1948. On les a successivement instaurées, puis supprimées, puis réinstallées.

A son avis, leur maintien est un mal.

Nous avons des agronomes, des conseillers de zootechnie, d'horticulture, de génie rural; la Belgique est un petit pays et il est aisé lorsque les contacts sont nécessaires de convoquer tous ces fonctionnaires à Bruxelles où ils se trouvent en présence de fonctionnaires supérieurs.

Dans l'entretemps, il faut les laisser en contact avec les cultivateurs plutôt que les charger de paperasses supplémentaires.

On les contraint à passer le plus clair de leur temps à au siège de la Direction Provinciale : ce n'est pas là que doit s'exercer leur véritable activité.

Touchant la politique de l'équilibre des productions, ce membre approuve celle qui a été adoptée par le Ministre.

On ne pouvait laisser impunément entrer les céréales à des prix de dumping. La rentabilité des petites exploitations est difficile sur le plan économique, mais le point de vue social ne doit pas être perdu de vue.

On a parlé de ceux qui se livraient à l'engraissement intensif du porc, mais si on pousse l'intensification à fond, ce seront les industriels seuls qui en profiteront et non les petits cultivateurs.

La politique du Ministre actuel profite principalement aux petits exploitants.

Ce membre ayant évoqué à nouveau la question des primes du lin, le Ministre lui répond qu'on avait prévu 10.600 francs en 1958 par unité de travail occupée dans l'industrie linière. Cela représente quelque 70 millions. Si on veut y ajouter 50 millions pour les primes à l'hectare, cela fera 120 millions; ce qui dépasse de loin ce qui a été accordé à n'importe quel secteur.

Un commissaire s'intéresse à deux points particuliers :

1° il voudrait connaître les intentions du Gouvernement en ce qui concerne le crédit d'installation à taux réduit aux jeunes cultivateurs. C'est là, dit-il, de l'investissement hautement productif;

2° l'amélioration de la voirie rurale doit retenir également l'attention du Département. Certaines communes sont dans l'impossibilité financière de l'entretenir et le développement de la mécanisation ne manque pas d'aggraver sa dégradation.

Un commissaire lui répond que l'arrêté paru au *Moniteur* du 3 février permet aux administrations communales d'intervenir assez largement pour l'amélioration des chemins agricoles et de toute infrastructure.

Ce membre insiste en ce qui concerne les débouchés par la vente collective.

Pour lui, la question des subsides aux aménagements devrait être réglée autrement : chaque année un genre spécial de construction devrait être encouragé massivement : une année les silos, une année les étables, etc.

Pour un autre commissaire, les débouchés constituent la question essentielle.

Il y a pour les parlementaires des difficultés de se documenter sur le déroulement des différentes opérations du Marché Commun.

Een lid van de commissie brengt de kwestie van de provinciale directies opnieuw ter sprake. Men heeft sedert 1948 veel gearzeld, verklaart hij. Men heeft ze achtereenvolgens opgericht, afgeschaft en opnieuw opgericht.

Naar zijn oordeel is het niet goed ze in stand te houden.

Wij beschikken over landbouwkundigen, veeteelt, tuinbouw-, boerderijbouwconsulenten; België is een klein land, en wanneer contacten vereist zijn kan men al deze ambtenaren gemakkelijk naar Brussel ontbieden, waar zij tegenover hoge ambtenaren komen te staan.

Voor het overige moet men ze liever in contact laten met de landbouwers dan ze met bijkomende papierommel te belasten.

Men dwingt hen ertoe het grootste deel van hun tijd ten zetel van de provinciale directie door te brengen; doch daar ligt niet hun eigenlijke werkterrein.

Met betrekking tot de politiek inzake het uitbalanceren van de teelten, keurt spreker het door de Minister gevoerde beleid goed.

Men kon niet ongestraft toelaten dat graan binnen kwam tegen dumpingprijzen. De kleine bedrijven kunnen zich op het economische vlak moeilijk staande houden, doch het sociale aspect mag niet uit het oog worden verloren.

Er is ook gesproken over diegenen die zich intensief bezighouden met het vetmesten van varkens; doch indien men de intensivering tot het uiterste doordrijft, zullen alleen de industriële bedrijven daarbij baat vinden, en niet de kleine landbouwers.

Het beleid van de huidige Minister komt hoofdzakelijk ten goede aan de kleine bedrijven.

Wanneer spreker nogmaals de kwestie van de vlaspremies ter sprake brengt, antwoordt de Minister hem dat in 1958 een bedrag van 10.600 frank was uitgetrokken per arbeidseenheid in de vlasnijverheid. Dit vertegenwoordigt nagenoeg 70 miljoen. Voeg daarbij 50 miljoen voor de premies per Ha, dan komt men tot 120 miljoen, wat veel meer is dan aan om het even welke sector wordt toegekend.

Een lid van de Commissie stelt belang in twee bijzondere punten :

1° de plannen van de Regering met betrekking tot het installatiekrediet tegen verlaagde rentevoet voor jonge landbouwers; dit is volgens spreker een hoogst produktieve investering;

2° de verbetering van de plattelandswegen, een kwestie die door het departement niet uit het oog mag worden verloren. Sommige gemeenten zijn financieel niet bij machte deze wegen te onderhouden, en door de uitbreiding van de mechanisatie wordt het probleem nog scherper gesteld.

Een Commissielid antwoordt hem dat het besluit, verschenen in het *Staatsblad* van 3 februari, de gemeentebesturen in staat stelt in betrekkelijk ruime mate bij te dragen tot de verbetering van de landwegen en van alle infrastructuur.

Spreker komt ook terug op de kwestie van de afzetmogelijkheden door gemeenschappelijke verkoop.

Volgens hem zou de kwestie van de toelagen voor installatiewerken anders moeten worden geregeld : ieder jaar zou een speciaal soort bouwwerken massaal moeten worden bevorderd : nu eens de silo's, dan weer de stallen, enz.

Een ander lid is van oordeel dat de afzetmogelijkheden het voornaamste probleem zijn.

De Parlementsleden hebben moeilijkheden om zich te documenteren over het verloop van de verschillende verrichtingen van de Gemeenschappelijke Markt.

Il suggère au Ministre de donner un compte-rendu résumé des différentes conventions et des différentes difficultés rencontrées dans le cadre de Benelux et du Marché Commun. Cela paraît indispensable pour l'étude des conditions devant lesquelles nous allons nous trouver.

Parlant du remembrement, il voudrait voir un tableau de ce qui est réalisé et de ce qui doit se réaliser.

On parle de 7.000 francs de coût à l'hectare : il y a 35.000 hectares à remembrer — à ce qu'on dit — cela représentait une somme élevée et il voudrait connaître exactement les intentions du Gouvernement.

En ce qui concerne l'habitat rural, il faudrait réserver une tranche des crédits de la loi De Taeye pour les améliorations de l'habitat rural et permettre les emprunts à bon marché et les avantages de cette loi à ceux qui veulent améliorer leurs bâtiments.

Les nécessités d'amélioration à la campagne se présentent plus souvent que les nécessités de reconstruction. Ce commissaire s'intéresse également à la question des engrais azotés et la nécessité de rationaliser ce marché.

Revenant sur la question laitière, un commissaire constate que la consommation de lait est de 50 % supérieure au Pays-Bas qu'en Belgique.

Il voudrait un effort spécial de publicité dans ce sens.

Après avoir dénoncé la situation tragique de l'élevage des moutons dans le pays de Waes, causée par l'importation hollandaise, ce commissaire plaide pour une meilleure coordination dans les sélections des races, notamment en ce qui concerne les porcs; il regrette le manque de personnel des services hydrographiques et plaide pour une meilleure formation de la paysannerie, notamment, il voudrait voir se développer des cours de gestion d'exploitation.

C'est encore la question du lait qu'un commissaire évoque en signalant qu'au prix actuel, le maximum du salaire horaire pour la meilleure entreprise agricole qu'il connaît, est de 20 francs l'heure.

EXPOSE DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.

Dans sa réponse, le Ministre rappelle l'observation qu'il a faite au Sénat en disant que le budget qui était mis à sa disposition ne constituait pour lui qu'un instrument de travail et qui lui fixe forcément des limites.

Le Ministre rappelle que si dans la déclaration gouvernementale, on a parlé d'une politique à court et à long terme, c'est parce que la première était indispensable pour redresser une situation qui, au milieu de l'année 1958, était particulièrement obérée.

La crise — car c'en était une — apparaissait en quelques points saillants, savoir :

La production du froment, passée en dix ans de 153.000 à 219.000 ha.

La politique suivie avait donné ses effets puisque les producteurs belges fournissaient 81 % des besoins nationaux.

Spreker geeft de Minister in overweging een beknopt overzicht te geven van de verschillende overeenkomsten, en van de moeilijkheden waaraan men in het kader van Benelux en van de Gemeenschappelijke Markt het hoofd te bieden heeft. Dit is onontbeerlijk, wanneer men de omstandigheden wil bestuderen waarin wij ons weldra zullen bevinden.

Sprekend over de ruilverkaveling, verlangt spreker een tabel met wat reeds tot stand is gebracht en wat nog moeten worden verwezenlijkt.

Er is sprake van 7.000 frank per Ha, en naar men beweert komen 35.000 Ha voor ruilverkaveling in aanmerking : dit vertegenwoordigt een groot bedrag, en spreker wenst te vernemen wat de Regering precies voornemens is te doen.

Wat de landelijke woningen betreft : een deel van de kredieten van de wet-De Taeye moet worden gereserveerd voor verbetering van de landelijke woningen; tevens moeten de goedkope leningen en de overige voordelen van deze wet ook worden toegestaan aan diegenen die hun gebouwen willen verbeteren.

Op het platteland is het vaker nodig bestaande gebouwen te verbeteren, dan nieuwe gebouwen op te trekken. Spreker interesseert zich ook voor het vraagstuk van de stikstofhoudende meststoffen en voor de noodzakelijke rationalisatie van de markt.

Terugkomend op de zuivelkwestie verklaart een lid dat de melkconsumptie in Nederland 50 % hoger is dan in België.

Volgens hem moet op dit gebied een speciale reclame-campagne worden gevoerd.

Spreker wijst op de tragische toestand van de schapenteelt in het land van Waas, ten gevolge van de invoer uit Nederland; hij pleit voor een betere coördinatie bij de keuze van de rassen, met namen ten aanzien van de varkens. Hij betreurt het gebrek aan personeel in de hydrografische diensten, en breekt een lans voor een betere opleiding van de landbouwers. Vooral wenst hij dat cursussen worden ingericht in bedrijfsbeheer.

Tenslotte brengt een lid nogmaals de melkkwestie ter sprake : hij betoogt dat, op de basis van de huidige prijs, het maximum uurloon voor het beste landbouwbedrijf dat hij kent, 20 frank bedraagt.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN LANDBOUW.

In zijn antwoord herinnert de Minister aan een opmerking die hij in de Senaat heeft gemaakt; hij zegde daar namelijk dat de begroting, die tot zijn beschikking wordt gesteld, voor hem slechts een werkinstrument is, waardoor aan zijn activiteit uiteraard zekere grenzen worden gesteld.

Wanneer er in de Regeringsverklaring werd gesproken over een politiek op korte en een op lange termijn, zegt hij, dan gebeurde dit omdat de eerstgenoemde noodzakelijk was om een toestand te verhelpen die, medio 1958, bijzonder benard was.

Op bepaalde punten trad een werkelijke crisis in.

Zo, bij voorbeeld, in de sector van de tarweproductie, die in tien jaar van 153.000 tot 219.000 ha is gestegen.

Het gevolgde beleid had goede resultaten opgeleverd, aangezien de Belgische producenten in 81 % van 's lands behoeften konden voorzien.

La production des *céréales fourragères*, par contre, était retombée de 350.000 à 300.000 ha; régression due à l'abaissement des prix allant en-dessous de 260 francs le quintal suite à l'envahissement de notre marché par des *céréales fourragères* à des prix de dumping et de surplus.

L'état de la *production laitière* est suffisamment mis en relief quand on sait que nous avions près de 9.000 tonnes de beurre en frigos dans le courant de l'été de l'année dernière.

Enfin la production de la *viande* accusait un excédent résultant de tout ce qui n'avait pas été absorbé par l'Exposition.

C'est pour parer à cette situation extrêmement dangereuse que les mesures ci-après ont été prises de toute urgence :

1° valorisation des *céréales fourragères* et répartition, à titre de compensation, du produit parmi les utilisateurs;

2° aide à l'exportation de la viande;

3° liquidation des stocks de beurre;

4° lutte renforcée contre la fraude qui atteignait le chiffre effarant de 1.000 tonnes par mois;

5° droit sur les fromages en provenance de Hollande pour compenser les baisses de prix organisées par nos voisins;

6° droit sur le beurre luxembourgeois pour parer à certaines manœuvres d'importations frauduleuses sous le couvert de stockage.

Le Ministre aborde alors les aspects de sa politique à long terme.

Il déclare qu'on doit examiner la politique agricole dans la perspective dans laquelle elle se présente et dans les éléments dont on dispose.

En ce qui concerne le premier point, depuis le 1^{er} janvier dernier, nous sommes entrés dans le Marché Commun et bientôt l'Union économique Benelux sera scellée.

Nous sommes toujours à l'heure actuelle sous le régime des protocoles agricoles de 1947 et de 1950 dans la conjonction Benelux.

Nous devons arriver à l'harmonisation des politiques agricoles en vue de favoriser les échanges, cela veut dire en ordre principal et avant tout que les agriculteurs des deux pays doivent être mis sur le même pied d'égalité pour produire dans des conditions équivalentes.

La Hollande continue à donner des subsides très importants pour l'exportation de ses produits laitiers; ce n'est évidemment pas dans ce sens que nous devons nous diriger.

A l'intérieur du Marché Commun, les trois pays de Benelux représentent chacun une entité et c'est comme tels que nous devons être amenés à défendre les intérêts de notre agriculture nationale, ce qui n'exclut pas évidemment des ententes particulières au sein de Benelux, mais si nous agissons de concert, le jeu doit être joué jusqu'au bout et il ne peut être question de revenir à titre particulier sur ce qu'on a convenu ensemble dans le cadre de Benelux.

Le Ministre précise à nouveau ce qu'il a voulu dire lorsqu'il a déclaré que la production devait avant tout être fonction de la demande intérieure.

Nous avons un marché intérieur de 9 millions d'habitants; c'est à lui d'abord que doit aller notre production : c'est d'ailleurs là une clientèle assurée et un facteur de stabilité.

Mais ensuite, nous devons faire tous les efforts pour exporter les produits qui sont dans la ligne de nos expor-

De la production de *voedergraan* daarentegen was van 350.000 tot 300.000 ha teruggelopen; een achteruitgang die te wijten was aan een daling van de prijzen tot minder dan 260 frank per centenaar, ten gevolge van de overstroming van onze markt met *voedergraan* tegen dumping-prijzen en met overschotten.

De toestand van onze *zuivelproductie* behoeft niet verder te worden toegelicht, wanneer men weet dat nagenoeg 9.000 ton boter tijdens de vorige zomer in koelhuizen werd opgeslagen.

Tenslotte had ook de vleesproductie een overschot, daar de Wereldtentoonstelling niet zoveel verbruikte als men had verwacht.

Om deze uiterst gevaarlijke toestand te verhelpen werden dringend de volgende maatregelen genomen :

1° valorisatie van de voedergranen en verdeling, bij wijze van compensatie, van de opbrengst onder de verbruikers;

2° steun bij de uitvoer van vlees;

3° likwidatie van de botervoorraden;

4° verscherpte strijd tegen de smokkel die de ontstellende hoeveelheid van 1.000 ton per maand had bereikt.

5° heffing van een recht op de kaas uit Nederland, als compensatie voor de prijsdalingen die door onze Noorderburen werden toegepast;

6° heffing van een recht op de Luxemburase boter om zekere bedrieglijke invoermanoeuvres, onder de dekmantel van voorraadvorming, tegen te gaan.

Vervolgens bespreekt de Minister de diverse aspecten van zijn beleid op lange termijn.

Men moet het landbouwbeleid bestuderen in het kader waarin zij is ontworpen en met de gegevens waarover men beschikt.

Wat het eerste punt betreft, zijn wij sedert 1 januari in de Gemeenschappelijke Markt getreden, en weldra zal de Economische Benelux-Unie worden bezegeld.

Momenteel leven wij nog steeds onder het regime van de landbouwprotocollen van 1947 en 1950 in Benelux-verband.

Wij moeten komen tot een harmonisatie van het landbouwbeleid, ten einde het ruilverkeer te bevorderen; dit betekent eerst en vooral dat de landbouwers van beide landen op dezelfde voet moeten staan om in gelijkwaardige omstandigheden te kunnen produceren.

Nederland blijft aanzienlijke toelagen verlenen voor de uitvoer van zijn zuivelprodukten; in die richting mogen wij natuurlijk niet gaan.

Binnen de Gemeenschappelijke Markt vormen de drie Beneluxlanden iedere een eenheid, en als zodanig moeten wij de belangen van onze landbouw verdedigen, wat niet wegneemt dat particuliere overeenkomsten in Beneluxverband kunnen worden gesloten. Indien wij echter in gezamenlijk overleg optreden, dan moet het spel tot het einde worden gespeeld en mag er geen sprake van zijn afzonderlijk ongedaan te maken wat men samen in het kader van Benelux is overeengekomen.

De Minister verstrekt nadere inlichtingen over wat hij bedoelde toen hij verklaarde dat de productie in de eerste plaats moet afgestemd zijn op de binnenlandse vraag.

Wij hebben een binnenlandse markt van 9 miljoen inwoners; onze productie moet in de eerste plaats daarvoor worden bestemd; zij telt trouwens een trouwe clientèle en vormt een factor van stabiliteit.

Verder moeten wij echter alles in het werk stellen om de produkten uit te voeren die liggen in de lijn van onze

tations traditionnelles et pour lesquelles nous avons une surproduction normale.

Mais nous devons considérer, avec réalisme, la situation de l'exportation de certains produits comme les primeurs, par exemple, pour lesquels, dans le Marché Commun, nous serons en compétition avec des pays que le soleil dispense de serres ou de forçage des cultures.

A raison de l'existence du Marché Commun, nous aurons à veiller à la diminution de nos frais de production.

Une compétence meilleure encore des producteurs agricoles sera l'arme la plus efficace dans ce domaine.

Ceci met en relief l'importance de l'enseignement agricole qui, quoi qu'on dise, n'est pas suffisamment mis en valeur par le département qui en détient l'organisation.

Il faut un enseignement de jour et un enseignement populaire agricole dont le programme doit être fixé par le Département de l'Agriculture.

Il en est de même de la recherche scientifique qui est également insuffisante dans notre pays au point de vue agricole.

Malheureusement, cela ne dépend pas uniquement du Département de l'Agriculture. Si la collaboration est nécessaire entre tous les fonctionnaires de ce département, il faut également une collaboration efficace et effective avec ceux des autres départements spécialement de l'Instruction Publique.

Dans la question de prix de revient interviennent également deux facteurs importants :

1° l'amélioration des terres humides (quelque 350.000 ha);

2° et la réalisation plus rapide du remembrement rural.

Nous avons manqué jusqu'à ce jour pour réaliser ces deux objectifs de moyens de financement et également de personnel spécialisé.

Toujours dans le cadre du prix de revient, le Ministre attire l'attention de la Commission sur trois points qui ne sont pas négligeables :

1° *La mécanisation des fermes.* Celle-ci doit se faire rationnellement. Trop souvent, des cultivateurs ont été amenés à faire l'acquisition de machines qu'il n'était pas possible d'amortir sur leur exploitation et d'utiliser à 100 %. Il y a là un effort d'adaptation que les constructeurs doivent réaliser le plus tôt possible.

2° *Utilisation des subsides :* Il y a quelque 20 millions au Budget qui sont distribués comme on l'a dit, en « poussière » de subsides. Les observations faites à cet égard sont pertinentes et le Ministre examinera quelle est la meilleure formule à retenir.

3° *Les Marchés :* Tout est presque à faire dans ce domaine. Sauf en horticulture où il y a quelques criées, il n'existe presque rien.

Il y a là tout un système à édifier tant à l'intérieur du pays qu'à l'extérieur. Là-bas surtout, il nous faut des hommes énergiques et de grand prestige qui soient « efficients » et qui ne se bornent pas à faire des rapports.

A ce sujet, deux commissaires interviennent et estiment qu'il faudrait instituer un système de représentants itinérants pour prospecter les marchés, ajoutant que les Hollandais procèdent de cette façon.

traditionele uitvoer en waarvan wij een normale overproductie hebben.

Wij moeten echter op realistische wijze de toestand onderzoeken inzake de uitvoer van sommige produkten, zoals vroege vruchten en groenten b.v., waarvoor wij in de Gemeenschappelijke Markt in concurrentie zullen komen met landen waar de zon het kweken in serren of trekkassen overbodig maakt.

Wegens het bestaan van de Gemeenschappelijke Markt zullen wij moeten aansturen op vermindering van onze produktiekosten.

Verhoogde bekwaamheid van onze landbouwproducenten zal op dit gebied het meest doeltreffende wapen zijn.

Dit wijst op het belang van het landbouwonderwijs dat, wat men ook moge beweren, niet genoeg tot geldig wordt gebracht door het departement dat voor de organisatie ervan instaat.

Er is een dagonderwijs en een volksonderwijs voor de landbouw nodig, waarvan het programma door het departement van Landbouw moet worden vastgesteld.

Hetzelfde geldt voor het wetenschappelijk onderzoek, dat in agrarisch opzicht in ons land eveneens ontoereikend is.

Jammer genoeg hangt dit niet alleen af van het Departement van Landbouw; hoewel samenwerking tussen alle ambtenaren van dit departement nodig is, moeten zij ook op doeltreffende wijze samenwerken met die van andere departementen en met name met Openbaar Onderwijs.

Voor de kostprijzen zijn nog twee belangrijke factoren beslissend :

1° De verbetering van vochtige gronden (ongeveer 350.000 hectaren);

2° en snellere doorvoering van de ruilverkaveling.

Om deze twee doelstellingen te bereiken onthak het ons tot dusver aan financieringsmiddelen en aan gespecialiseerd personeel.

Steeds in het kader van de kostprijs maakt de Minister de Commissie attent op drie punten die niet uit het oog mogen verloren worden :

1° *De mechanisatie van de hoeven.* Deze moet op rationele wijze geschieden. Maar al te dikwijls kopen landbouwers machines die zij op hun bedrijf niet kunnen afschrijven en niet 100 % kunnen gebruiken. De constructeurs moeten in dit opzicht zo spoedig mogelijk een inspanning doen om zich aan te passen.

2° *Aanwending van de toelagen :* Op de begroting is ongeveer 20 miljoen uitgetrokken die in onbeduidende sommetjes versnipperd worden. De opmerkingen die men hierover heeft gemaakt zijn gegrond en de Minister zal onderzoeken welke in dit opzicht de beste formule is.

3° *De markten :* Op dit gebied heeft men haast niets gedaan. Behalve voor de tuinbouw, waar enkele veilingen bestaan, is er haast niets.

Er dient een volledig systeem te worden uitgewerkt, zowel binnen als buiten het land. Vooral in het buitenland hebben wij krachtadige en gezaghebbende mannen nodig, die efficiënt zijn en zich niet tevreden stellen met het opmaken van rapporten.

Twee commissieleden voeren hierover het woord en zijn van mening dat een systeem van rondreizende vertegenwoordigers om de markten te prospecteren zou moeten worden ingevoerd. Ook de Nederlanders gaan op deze wijze te werk.

Un de ces commissaires signale qu'en 1958 il y a eu pénurie de pommes de terre en Finlande et nous n'en avons rien su, alors que nous avions ici des excédents.

Le Ministre est plutôt partisan de prospecter systématiquement produit par produit. Mais il faut que nous soyons très sévères sur les critères et les qualités des produits à exporter.

Il rappelle qu'à ce sujet, qu'il a été amené à prendre des sanctions au sujet de certificats délivrés trop complaisamment pour l'exportation de certains produits.

Enfin, le secteur de la distribution est à revoir.

Alors que depuis 1951 on assiste à une chute du prix du bétail bovin sur pied qui atteint 13 % et qui va jusque 25 % pour les porcs, les prix de détail au consommateur augmentent respectivement de 19 et de 4 %.

C'est là une des conséquences du fait que le Département de l'Agriculture n'a aucun contrôle sur la distribution au consommateur.

* * *

Répondant à une question, le Ministre déclare que le froment de la récolte 1958 sera intégralement payé à 470 fr.

Pour 1959, il ne dispose pas encore des éléments pour le fixer actuellement.

Au reste, il n'y a pas lieu, par la révélation d'un prix avantageux, d'encourager l'emblavement du froment de printemps.

La question du prix du pain dépend de deux éléments :

- l'ajustement des salaires dans la boulangerie et
- la question de l'incorporation du froment indigène.

Par rapport aux autres pays, le taux de 70 % qui est appliqué en moyenne en Belgique est absolument raisonnable.

La discussion générale est close.

DISCUSSION DES ARTICLES.

Plusieurs membres demandent des renseignements au sujet des articles ci-après (les numéros renvoient aux documents du Sénat 5-XIII).

a) Article 10, K, page 21 : On demande des renseignements au sujet de la station laitière de Gand. Le Ministre répond que cette station est en service, mais que les bâtiments ne sont pas encore achevés. Cela dépend du Ministère des Travaux Publics.

b) On demande que soit annoncée par la radio les prix des minques de poisson d'Ostende et Zeebrugge, les trois premiers jours de la semaine. Le Ministre répond que cela dépend du Ministère des Affaires Economiques, mais qu'il insistera en ce sens.

c) Article 20/4, page 29 : On demande des renseignements au sujet des subsides aux sociétés syndicales d'élevage.

d) Article 28/2, page 39 : On demande des renseignements au sujet du contrôle de l'importation du vaccin contre la brucellose.

e) Article 28/19, page 41 : On demande des explications au sujet des dépenses dans le cadre de l'Agence Européenne de Productivité.

f) Article 20/4, page 31 : On demande des explications au sujet de l'équipement de la station expérimentale de Wavre, pour lequel on prévoit un crédit de 400.000 francs.

Een van deze commissieleden wijst erop dat in 1958 in Finland aardappelschaarste heerste en dat wij daarvan niet op de hoogte waren, hoewel wij hier overschotten hadden.

De Minister geeft de voorkeur aan een systematische prospectie voor ieder produkt. Wij moeten echter streng zijn op de criteria en op de kwaliteit van de uit te voeren produkten.

Hij herinnert eraan dat hij sancties heeft moeten nemen in verband met getuigschriften die al te welwillend voor de uitvoer van sommige produkten werden afgegeven.

Ten slotte moet de distributiesector opnieuw worden ingericht.

Terwijl de prijzen van levend rundvee sedert 1951 met 13 % zijn gedaald, daling die voor varkens 25 % bereikte zijn de detailprijzen voor de verbruikers respectievelijk met 19 en 4 % gestegen.

Dat is een van de gevolgen van het feit dat het Ministerie van Landbouw geen enkele controle op de distributie aan de verbruiker uitoefent.

* * *

Als antwoord op een vraag verklaart de Minister dat de tarwe van de oogst 1958 integraal zal worden betaald tegen 470 frank.

Voor 1959 beschikt hij nog niet over gegevens om de prijs thans vast te stellen.

Het verdient trouwens geen aanbeveling het zaaien van zomertarwe door het bekendmaken van een voordelige prijs aan te moedigen.

De broodprijs wordt bepaald door twee factoren :

- de aanpassing van de lonen in het bakkerijbedrijf;
- de verwerking van binnenlandse tarwe.

In vergelijking met de andere landen is het percentage 70 %, dat doorgaans in België wordt toegepast, volstrekt redelijk.

De algemene bespreking is gesloten.

BESPREKING DER ARTIKELN.

Verscheidene leden vragen inlichtingen over hiernavolgende artikelen (de nummers verwijzen naar de stukken 5-XIII van de Senaat).

a) Artikel 10/K, bladzijde 21 : Er worden inlichtingen gevraagd over het zuivelstation te Gent. De Minister antwoordt dat dit station in bedrijf is genomen, maar dat de gebouwen nog niet voltooid zijn. Dit hangt af van het Ministerie van Openbare Werken.

b) Er wordt gevraagd dat de prijzen van de vismijnen te Oostende en te Zeebrugge de eerste drie dagen van de week over de radio zouden worden bekendgemaakt. De Minister antwoordt dat dit afhangt van het Ministerie van Economische Zaken, maar dat hij hierop zal aandringen.

c) Artikel 20/4, blz. 29 : men vraagt inlichtingen over de toelagen aan de kweekverenigingen en -syndikaten.

d) Artikel 28/2, blz. 39 : men vraagt inlichtingen over de controle op de invoer van entstof tegen brucellose.

e) Artikel 28/19, blz. 41 : men vraagt uitleg over de uitgaven in het kader van het Europese agentschap voor produktiviteit.

f) Artikel 20/4, blz. 31 : men vraagt uitleg over de uitrusting van het proefstation te Waver, waarvoor een krediet van 400.000 frank is uitgetrokken. De Minister

Le Ministre répond qu'il s'agit d'une institution provinciale. Elle comprend très peu de porcs. On demande également des explications au sujet de l'article 20/4 relatif aux subsides pour les chevaux de trait.

A une question d'un commissaire, le Ministre répond que les subsides pour la propagande de consommation de lait sont surtout destinés aux écoles et non aux hôpitaux.

Les articles et l'ensemble du budget sont adoptés par 9 voix contre 7.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. DISCRY.

Le Président.

L. MOYERSOEN.

antwoordt dat het hier een provinciale instelling betreft. Er zijn in deze instelling zeer weinig varkens. Er wordt ook uitleg gevraagd over artikel 20/4 met betrekking tot de toelagen voor trekpaarden.

Op een vraag van een Commissielid antwoordt de Minister dat de toelagen voor het propageren van de melkconsumptie vooral bestemd zijn voor de scholen, en niet voor de ziekenhuizen.

De artikelen en de begroting in haar geheel werden met 9 tegen 7 stemmen aangenomen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

J. DISCRY.

De Voorzitter,

L. MOYERSOEN.

QUESTIONS ET REPONSES.

QUESTION :

Quel était l'avoir du Fonds Agricole au 30 juin 1958 ?

RÉPONSE :

Au 30 juin 1958, le Fonds Agricole possédait :

1) En caisse	fr. 23.223.799,92
2) Valeurs patrimoniales	90.850,—

QUESTION :

Quelles furent les recettes du 1^{er} juillet 1958 au 31 décembre 1958 ?

RÉPONSE :

Les recettes enregistrées au cours du semestre à passer en revue s'élevèrent à fr. 606.859.128,19.

QUESTION :

Quelle fut l'origine des recettes du 1^{er} juillet 1958 au 31 décembre 1958 ?

RÉPONSE :

D'après leur origine les recettes se répartissent comme suit :

Taxes de licences	fr. 470.995.756,19
Taxe d'abattage	70.000.000,—
Prélèvement sur budget (lin)	50.000.000,—
Remboursement prêts consentis	14.000.000,—
Intérêts sur prêts consentis	1.182.500,—
Remboursement avances exécutaires exercice 1957	680.872,—
Total	606.859.128,19

QUESTION :

Quelles furent les dépenses du 1^{er} juillet 1958 au 31 décembre 1958, c'est-à-dire à combien s'élevèrent-elles et à quoi furent-elles destinées ?

RÉPONSE :

Pour le 2^{me} semestre de l'exercice 1958 les dépenses se sont élevées à fr. 615.399.243,30.

Ces dépenses se répartissent comme suit :

Interventions sur le marché du beurre	fr. 265.422.353,—
Subsides aux céréales fourragères	75.000.000,—
Valorisation froment	68.566.735,—
Intervention en faveur du lin	48.000.000,—
Ristournes orge et malt	39.273.973,—
Crédit warrantage froment	35.000.000,—
Subsides exportations œufs	32.000.000,—
Aide à la région herbagère	30.000.000,—
Subsides exportations raisins	12.756.812,—
Aide à la Haute Ardenne	1.942.000,—
Aide aux Sociétés Coopératives	1.561.028,—
Ristourne taxe d'abattage	519.811,30
Différentes interventions (but propagande à l'étranger, ristournes sur licences, frais généraux...)	solde
	615.399.243,30

VRAGEN EN ANTWOORDEN.

VRAAG :

Wat was het bezit van het Landbouwfonds op 30 juni 1958 ?

ANTWOORD :

Op 30 juni 1958 bezat het Landbouwfonds :

1) Een inkasso van	fr. 23.223.799,92
2) Patrimoniale waarden voor	90.850,—

VRAAG :

Wat waren de inkomsten van 1 juli 1958 tot 31 december 1958 ?

ANTWOORD :

In de loop van het bedoelde halfjaar beliepen de ontvangsten fr. 606.859.128,19.

VRAAG :

Wat was de oorsprong der inkomsten van 1 juli 1958 tot 31 december 1958 ?

ANTWOORD :

Naar hun oorsprong kunnen de ontvangsten onderverdeeld worden als volgt :

Afgifte in- en uitvoervergunningen	fr. 470.995.756,19
Slachttaks	70.000.000,—
Afname begroting (vlas)	50.000.000,—
Terugbetaling toegestane leningen	14.000.000,—
Interessen op toegestane leningen	1.182.500,—
Terugbetaling te grote voorschotten dienstjaar 1957	680.872,—
Totaal	606.859.128,19

VRAAG :

Wat waren de uitgaven van 1 juli 1958 tot 31 december 1958, t.t.z. hoeveel bedroegen ze en waaraan werden ze besteed ?

ANTWOORD :

Voor de tweede helft van het dienstjaar 1958 beliepen de uitgaven fr. 615.399.243,30.

De uitgaven werden besteed als volgt :

Tussenkomen op de botermarkt	fr. 265.422.353,—
Toelagen voedergranen	75.000.000,—
Valorisatie tarwe-oogst	68.566.735,—
Tussenkomen voor vlas	48.000.000,—
Ristorno aan maalderijen	39.273.973,—
Krediet warranteren tarwe	35.000.000,—
Toelage uitvoer van eieren	32.000.000,—
Steun aan de weidestreek	30.000.000,—
Toelagen uitvoer druiven	12.756.812,—
Steun aan de Hoge Ardennen	1.942.000,—
Steun aan S. W. Verenigingen	1.561.028,—
Ristorno slachttaks	519.811,30
Verschillende tussenkomen (propaganda buitenland, ristorno op vergunningen, onkosten...)	saldo
	615.399.243,30

QUESTION :

Combien de kg de beurre ont été exportés pendant la période du 1^{er} juillet 1958 au 31 décembre 1958 ?

RÉPONSE :

Durant la période du 1^{er} juillet 1958 au 31 décembre 1958, 3.029.319 kg de beurre ont été exportés.

QUESTION :

Vers quels pays a été exporté ce beurre et à quel prix ?

RÉPONSE :

Ce beurre a été exporté vers le Maroc, la Tunisie, l'Italie, la Suisse, la France, à un prix moyen de fr. 22,16 le kg. Vers le Congo belge à un prix moyen de fr. 27,48 le kg.

QUESTION :

Quelle est la quantité de beurre qui a été mise en fonte et quel en a été le prix de vente ?

RÉPONSE :

1.256.985,650 kg de beurre ont été mis en fonte, ce qui a permis d'obtenir 1.032.562,5 kg de beurre fondu. Ce beurre fondu a été mis en vente à 33 francs le kg départ O. C. R. A.

QUESTION :

Quelle a été l'intervention du Fonds Agricole pour couvrir la différence entre le prix d'achat et le prix de vente de ce beurre ?

RÉPONSE :

L'intervention du Fonds Agricole a été de 50.198.540 francs.

QUESTION :

Quelle a été l'importation normale de beurre au kg pendant la période du 30 juin 1958 au 1^{er} février 1959. Quels sont les pays d'origine, les dates d'importation et le prix ?

RÉPONSE :

L'importation du beurre durant la période du 30 juin 1958 au 1^{er} février 1959, a été la suivante :

- a) 580.000 kg de beurre luxembourgeois acheté à 77 francs le kg le 10 janvier 1959.
- b) 499.973,6 kg de beurre danois acheté à fr. 51,95 le kg le 2 février 1959.

QUESTION :

Quelle est la quantité de beurre saisi à la frontière hollandaise durant l'année 1958.

Comment ces beurres ont-ils été vendus et qu'est-ce que la vente en a rapporté. A qui ont été attribuées ces sommes ?

VRAAG :

Hoeveel kg boter werden uitgevoerd van 1 juli tot 31 december 1958 ?

ANTWOORD :

Gedurende de periode van 1 juli 1958 tot 31 december 1958 werden 3.029.319 kg boter uitgevoerd.

VRAAG :

Naar welk land werden ze uitgevoerd en tegen welke prijs ?

ANTWOORD :

Deze boter werd uitgevoerd naar Marokko, Tunesië, Italië, Zwitserland, Frankrijk, tegen een gemiddelde prijs van fr. 22,16 het kg en naar Belgisch-Congo tegen een gemiddelde prijs van fr. 27,48 het kg.

VRAAG :

Hoeveel kg boter werden gesmolten en tegen welke prijs werden ze verkocht ?

ANTWOORD :

1.256.985,650 kg boter werden gesmolten. Hieruit werden 1.032.562,5 kg gesmolten boter vervaardigd. De gesmolten boter werd verkocht tegen 33 frank per kg af Handelsdienst voor Ravitaillering.

VRAAG :

Hoe hoog beliep de tussenkomst van het Landbouwfonds om het prijsverschil inzake koop en verkoopprijs van deze boter te vergoeden ?

ANTWOORD :

De tussenkomst van het Landbouwfonds bedroeg 50.198.540 frank.

VRAAG :

Hoeveel kg boter werden er van 30 juni 1958 tot 1 februari 1959 in België normaal ingevoerd. Uit welk land, op welke datum en tegen welke prijs ?

ANTWOORD :

De invoer van boter gedurende de periode van 30 juni 1958 tot 1 februari verliep als volgt :

- a) 580.000 kg Luxemburgse boter gekocht tegen 77 frank het kg op 10 januari 1959.
- b) 499.973,6 kg Deense boter gekocht tegen fr. 51,95 het kg en ingevoerd op 2 februari 1959.

VRAAG :

Hoeveel kg boter werden in de loop van 1958 in beslag genomen aan de Nederlandse grens.

Op welke wijze werden ze verkocht en wat was de opbrengst ? Aan wie werden die gelden toegekend ?

RÉPONSE :

Pendant l'année 1958, 178.500 kg de beurre ont été saisis à la frontière hollandaise.

Ce beurre a été vendu au commerce de gros jusque novembre 1958, $\pm$ 138.000 kg pour une valeur de 8.571.729 francs.

Depuis novembre 1958, ce beurre est cédé à l'O. C. R. A. Cet office a retravaillé le beurre saisi et a fait une première vente de ce beurre retravaillé le 13 février 1958 à un prix moyen de plus ou moins 79 francs le kg.

Le produit de toutes ces ventes reste acquis au Trésor.

QUESTION :

Quel était le montant du stock de beurre en frigo au 31 décembre 1957 et au 31 décembre 1958 ?

RÉPONSE :

Le stock de beurre en frigo a évolué comme suit :

	31-12-1957 (en kg)	31-12-1958 (en kg)
Indigène...	6.561.307	2.352.815
Luxembourgeois ...	532.009	632.890
Hollandais ...	204.625	375
Danois ...	500.000	500.000
Total ...	7.797.942	3.486.080

QUESTION :

Quelle est la quantité de beurre fournie à l'armée et à quel prix a été payé ce beurre ?

RÉPONSE :

Il a été fourni 638.762 kg de beurre à l'armée au prix de fr. 13,40 le kg.

QUESTION :

Prière de fournir un relevé du personnel dans les Directions Provinciales — Cadres et effectif.

RÉPONSE :

Le nombre total des fonctionnaires et agents se présente comme suite par province.

	Cadre	Effectif
Flandre Orientale ...	57	46
Luxembourg ...	48	35
Anvers ...	52	43
Limbourg ...	41	34
Brabant ...	51	52 (1)
Hainaut ...	50	42
Namur ...	46	36
Liège ...	55	51
Flandre Occidentale ...	55	45

(1) Dont quelques-uns faisant fonctions.

ANTWOORD

Er werden gedurende het jaar 1958, 178.500 kg boter in beslag genomen aan de Hollandse grens.

Deze boter werd aan de groothandelaars verkocht tot november 1958 $\pm$ 138.000 kg voor een waarde van 8.571.729 frank.

Sinds november 1958, wordt de boter aan de Handelsdienst voor Ravitaillering afgeleverd. Deze dienst heeft de boter opnieuw bewerkt en een eerste verkoop aan de groothandel had plaats op 13 februari 1959, tegen een gemiddelde prijs van $\pm$ 79 frank.

Al deze gelden vervielen aan de Schatkist.

VRAAG :

Hoeveel kg boter was in stock op 31 december 1957 en op 31 december 1958.

ANTWOORD :

De botervoorraad in koelhuis verliep als volgt :

	31-12-1957 (in kg)	31-12-1958 (in kg)
Inlandse...	6.561.307	2.352.815
Luxemburgse ...	532.009	632.890
Hollandse ...	204.625	375
Deense ...	500.000	500.000
Totaal ...	7.797.942	3.486.080

VRAAG :

Hoeveel kg boter werden geleverd aan het leger en aan welke prijs werden ze betaald ?

ANTWOORD :

638.762 kg boter werden aan het leger geleverd tegen een prijs van fr. 13,40 het kg.

VRAAG :

Gelieve een opgave te verstrekken van het personeel in de Provinciale Directies — Kader en effectief.

ANTWOORD :

Het totaal aantal ambtenaren en bedienden is per provincie als volgt :

	Kader	Effectief
Oost-Vlaanderen ...	57	46
Luxemburg ...	48	35
Antwerpen ...	52	43
Limburg ...	41	34
Brabant ...	51	52 (1)
Henegouwen ...	50	42
Namen ...	46	36
Luik ...	55	51
West-Vlaanderen ...	55	45

(1) Van wie enkele waarnemend.

QUESTION :

Aperçu des importations d'aliments de bétail — 5 dernières années.

VRAAG :

Overzicht van de invoer van veevoeder — laatste 5 jaren.

RÉPONSE :

ANTWOORD :

Importation d'aliments pour le bétail	1954		1955		1956		1957		1958 10 mois — 10 maand		Invoer van veevoeder
	100 kg.	1.000 fr.	100 kg.	1.000 fr.	100 kg.	1.000 fr.	100 kg.	1.000 fr.	100 kg.	1.000 fr.	
Son et autres résidus	874.631	197.425	690.694	187.909	465.987	139.313	816.300	197.071	608.454	145.076	Zemelen en andere afval.
Farines de viande	84.930	50.296	84.282	47.318	151.852	81.336	120.217	59.860	102.592	51.278	Vleesmeel.
Farines de poissons	142.456	103.681	147.040	118.797	198.008	155.189	197.499	150.236	242.725	184.990	Vismeel.
Pulpes de betteraves et déchets de sucrerie	1.111.348	51.204	908.447	36.623	969.759	42.804	899.901	39.860	614.135	19.777	Bietenpulp en afval van de suikerindustrie.
Drêches de brasserie	199.867	71.400	204.530	65.957	259.408	83.960	273.727	78.163	210.510	52.767	Brouwerijdrnf.
Tourteaux et autres résidus	1.760.210	708.066	828.930	778.616	1.507.800	615.219	1.502.260	554.312	1.854.760	589.755	Veeoeken en andere res- ten.
Déchets d'origine végétale	115.670	16.694	96.152	16.116	110.971	29.535	52.790	13.156	17.874	4.085	Plantaardige afval.
Préparations fourragères mélas- sées	1.525	533	14.733	3.575	7.742	2.848	26.024	6.354	13.871	3.762	Veevoeder samengesteld met melasse.
Aliments préparés pour animaux	29.102	22.084	44.853	28.196	49.734	33.266	73.463	74.815	72.145	62.962	Bereid voedsel voor dieren.

QUESTION :

Il existe différents stations expérimentales pour porcs. J'aimerais bien savoir pour chacune de ces stations, quelle était l'intervention du Ministère de l'Agriculture pour l'achat ou la création, quel était le subsidie pour le fonctionnement, combien de groupes de 4 porcs peuvent y être expérimentés en même temps, combien de groupes chaque station a expérimenté par année et quelles sont les conclusions communes de ces stations devant servir de directives pour les éleveurs.

VRAAG :

Er zijn verschillende selectiemesterijen of proefstations voor varkens. Ik vernam graag voor elk dezer wat de tussenkomst was van het Ministerie voor de aankoop of oprichting, wat de jaarlijkse toelage was voor de uitbating, hoeveel groepen van 4 varkens er gelijktijdig kunnen onderzocht worden, hoeveel groepen elk station per jaar heeft onderzocht, en wat de gemeenschappelijke besluiten zijn dier stations om als richtlijnen voor de landbouwers te dienen.

RÉPONSE :

ANTWOORD :

Intervention du Ministère de l'Agriculture.

Tussenkomst van het Ministerie van Landbouw.

	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958
Roulers. — Roeselare	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fonctionnement. — Werkingstoelage ...	62.500	130.000	60.000	60.000	60.000	60.000	60.000	60.000	45.000
Scheldewindeke	—	—	200.000	—	—	100.000	50.000	50.000	—
Fonctionnement. — Werkingstoelage ...	—	—	—	—	—	82.000	82.000	90.000	125.000 + 50.000
Bevel	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fonctionnement. — Werkingstoelage ...	25.000	130.000	50.000	50.000	—	43.000	73.000	50.000	40.000
Marloie	—	440.000	—	—	350.000	350.000	110.000	—	—
Fonctionnement. — Werkingstoelage ...	30.000	65.000	50.000	61.000	27.000	72.000	125.000	140.000	130.000 + 200.000
Wavre. — Waver ...	—	—	—	700.000	—	—	—	640.000	2.350.000
Fonctionnement. — Werkingstoelage ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	1950-1951	1951-1952	1952-1953	1953-1954	1954-1955	1955-1956	1956-1957	1957-1958	
Roulers. — Roeselare	48 lots — 48 loten	50	32	36	—	48	80	78	
Scheldewindeke	A débuté le 13-11-1954. — Begonnen op 13-11-1954.								
Bevel	Depuis la création de la station jusqu'à 1952-1953. Vanaf de oprichting van het Station tot 1952-1953.								
				41	44	52	59	59	
Marloie	—	30	17	—	—	29	20	18	

La capacité de chacune des stations est la suivante :

Roulers : 20 lots de 4 porcs.
Scheldewindeke : 24 lots de 4 porcs.
Bevel : 24 lots de 4 porcs.
Marloie : 96 porcs en loges individuelles.
Wavre : 80 porcs en loges individuelles.

On peut compter en moyenne la possibilité d'examiner 5 lots par loges en deux années. Les résultats des tests de performance permettent de détecter pour les éleveurs, les meilleurs reproducteurs des trois races reconnues par le contrôle de l'utilisation des aliments et de la valeur de la carcasse à l'abattage de leur descendance.

Ces épreuves sur des aptitudes qui influencent très fortement l'économie de la production porcine constituent la base essentielle de la sélection.

QUESTION :

Chaque année, un subside de 80.000 francs est prévu pour l'Association « Le Grand Yorkshire ». J'aimerais si possible connaître combien elle compte de membres et combien de porcs sont inscrits au « pig book » ?

Idem pour l'Association du porc indigène amélioré.

Idem pour la Société Nationale des Eleveurs de porcs de Piétrain.

RÉPONSE :

Espèce porcine
Statistiques (1957).

De plaatsruimte van elk station is de volgende :

Roeselare : 20 loten van 4 varkens.
Scheldewindeke : 24 loten van 4 varkens.
Bevel : 24 loten van 4 varkens.
Marloie : 96 varkens in afzonderlijke hokken.
Waver : 80 varkens in afzonderlijke hokken.

Men mag als gemiddelde vooropstellen de mogelijkheid van 5 loten per hok gedurende 2 jaar te onderzoeken. De uitslagen van de geschiktheidstesten laten toe voor de kwekers de beste voortbrengers van de 3 erkende rassen op te sporen door de controle van het voedergebruik en de waarde van de karkas bij de slachting van hun afstammelingen.

Deze proeven op hun geschiktheiden die zeer sterk de economie van de varkensproductie beïnvloeden, maken de voornaamste basis uit van de selectie.

VRAAG :

Ieder jaar wordt een toelage van 80.000 frank uitgetrokken voor de vereniging « Grand-Yorkshire ». Zou het mogelijk zijn te vernemen hoeveel leden deze telt en hoeveel varkens in het stamboek zijn ingeschreven ?

Idem voor de « Vereniging van het inlands varkensras ».

Idem voor de « Nationale Maatschappij der kwekers van het Piétrain varken ».

ANTWOORD :

Varkensras
Statistieken (1957).

Provinces — Provincies	Membres — Leden				Sujets inscrits au pig-book — Dieren ingeschreven in het stamboek.							
	Synd.	V. D. L.	G. Y.	Piétrain	V. D. L.		G. Y.		Piétrain		Verrats — Beren	Truies — Zeugen
					Verrats — Beren	Truies — Zeugen	Verrats — Beren	Truies — Zeugen	Verrats — Beren	Truies — Zeugen		
Anvers. — Antwerpen	24	500	—	70	169	707	—	—	—	—	—	—
Brabant.	6	290	—	410	74	206	—	—	—	—	—	—
Flandre Occidentale. — West-Vlaanderen ...	14	845	—	334	467	1.006	—	—	—	—	—	—
Flandre Orientale. — Oost-Vlaanderen	24	530	—	194	142	666	—	—	—	—	—	—
Hainaut. — Henegouwen	Féd. Prov. Prov. Verb.	696	—	115	50	38	—	—	—	—	—	—
Liège. — Luik	6	442	—	194	50	29	—	—	—	—	—	—
Limbourg. — Limburg	Féd. Prov. Prov. Verb.	413	—	132	126	223	—	—	—	—	—	—
Luxembourg. — Luxembourg	id.	272	—	18	48	62	—	—	—	—	—	—
Namur. — Namen	id.	223	—	76	17	35	—	—	—	—	—	—
Total. — Totaal	74	4.211	191	1.543	1.148	2.973	43	140	436	1.709		
1956	76	3.872	372	1.500	1.152	2.708	96	237	193	1.050		
1955	82	3.559	407	—	1.071	2.201	93	223	—	—		
1954	96	3.444	409	—	810	1.674	83	254	—	—		
1953	101	3.761	—	—	835	1.900	128	386	—	—		
1952	98	3.846	—	—	912	1.925	121	429	—	—		
1951	100	3.646	—	—	874	2.803	116	372	—	—		
1950	105	3.466	—	—	896	2.225	173	411	—	—		

QUESTION :

Aperçu de l'importation de plants de pommes de terre et de la production contrôlée belge.

RÉPONSE :

Plants de pommes de terre	Importation		Plants belges contrôlés
	100 kg	1.000 fr	
1954	873.244	299.855	5.231
1955	937.742	313.013	3.818
1956	899.984	291.288	3.149
1957	824.301	279.539	2.572
1958 (1)	483.992	176.300	2.500 (2)

(1) Dix mois.

(2) Chiffres provisoires.

VRAAG :

Overzicht van invoer aardappelpootgoed, en eigen gekeurde productie.

ANTWOORD :

Pootaardappelen	Invoer		Gekeurde Belgische plantaardappelen
	100 kg	1.000 fr	
1954	873.244	299.855	5.231
1955	937.742	313.013	3.818
1956	899.984	291.288	3.149
1957	824.301	279.539	2.572
1958 (1)	483.992	176.300	2.500 (2)

(1) Tien maanden.

(2) Voorlopige cijfers

QUESTION :

Aperçu de l'importation de semences selon les espèces.

VRAAG :

Overzicht invoer van zaden volgens plantensoort.

RÉPONSE :

ANTWOORD :

Importation	1954		1955		1956		1957		1958 (dix mois) (tien maanden)		Invoer
	100 kg.	1.000 fr.	100 kg.	1.000 fr.	100 kg.	1.000 fr.	100 kg.	1.000 fr.	100 kg.	1.000 fr.	
Graines de betteraves sucrières	13.790	28.757	14.178	31.194	22.477	56.974	11.426	36.950	14.080	41.078	Suikerbietenzaad.
Autres graines de betteraves ...	4.114	9.950	4.081	11.212	5.235	12.779	4.207	11.311	4.557	10.604	Ander bietenzaad.
Graines de trèfle	10.768	33.702	8.641	31.088	17.160	62.533	10.354	34.581	8.837	21.741	Klaverzaad.
Graines de luzerne	2.148	9.908	1.660	10.141	1.845	7.362	2.319	12.679	1.078	5.904	Lucernezaad.
Semences de graminées	13.245	35.657	11.244	26.645	13.423	27.658	14.118	26.841	9.495	18.798	Zaad van graangewassen.
Autre semences pour prairies ...	1.225	2.755	792	1.874	1.252	2.273	603	1.184	273	698	Ander zaad voor weiden.
Graines et fruits d'arbres	328	3.503	245	4.546	262	3.481	301	4.492	250	5.248	Zaden en vruchten van woudbomen.
Semences horticoles et autres ...	4.195	30.009	4.188	32.806	4.375	33.938	4.718	35.282	3.166	20.217	Tuinzaden en andere za-
											den.

Importation de semences de céréales (agrées par l'O.N.D.A.H.)

Invoer zaaigranen (door de N.D.A.L.T.P. aangenomen)

Récolte 1953 (T.). — Oogstjaar 1953 (T.).

Récolte 1954 (T.). — Oogstjaar 1954 (T.).

Races	Elites Stamzaad	Autres Andere	Total Totaal	Elites Stamzaad	Autres Andere	Total Totaal	Rassen
Froment d'hiver	113	88	201	72	87	159	Wintertarwe.
Seigle	40	—	40	39	—	39	Rogge.
Escourgeon	16	—	16	18	176	194	Wintergerst
Froment de printemps	54	3.809	3.863	2	428	430	Zomertarwe.
Avoine... ..	85	267	352	121	—	121	Haver.
Orge	28	10	38	4	281	285	Zomergerst.
Maïs	—	870	870	—	721	721	Maïs.

Récolte 1955 (T.). — Oogstjaar 1955 (T.).

Récolte 1956 (T.). — Oogstjaar 1956 (T.).

Froment d'hiver	142	30	172	209	—	209	Wintertarwe.
Seigle	28	—	28	9	2	11	Rogge.
Escourgeon	17	—	17	25	—	25	Wintergerst
Froment de printemps	39	7.352	7.391	—	118	118	Zomertarwe.
Avoine... ..	116	—	116	128	37	165	Haver.
Orge	96	1.181	1.277	98	—	98	Zomergerst.
Maïs	—	787	787	—	443	443	Maïs.

Récolte 1957 (T.). — Oogstjaar 1957 (T.).

Récolte 1958 (T.). — Oogstjaar 1958 (T.).

Froment d'hiver	187	40	227	207	—	207	Wintertarwe.
Seigle	29	—	29	15	—	15	Rogge.
Escourgeon	11	—	11	10	—	10	Wintergerst
Froment de printemps	—	—	—	20	—	20	Zomertarwe.
Avoine... ..	126	—	126	87	—	87	Haver.
Orge	141	—	141	—	—	—	Zomergerst.
Maïs	—	453	453	—	20	20	Maïs.
Seigle de printemps	—	—	—	—	2	2	Zomerrogge.

Le service ne dispose pas de données en ce qui concerne la valeur. | De Dienst beschikt over geen gegevens betreffende de waarde.

QUESTION :

Combien de vaches sont mises sous contrôle laitier ?
 Quelle était leur production moyenne ?
 Si possible résultats des dernières années.
 — % du cheptel.

RÉPONSE :

1) Nombre de vaches contrôlées :

1953-1954	131.949
1954-1955	155.986
1955-1956	159.150
1956-1957	179.084
1957-1958	196.170

2. Production moyenne actuelle nationale :

	litres	% M. G.	Kg. G. B.
1957 :			
Avec les 2 ans	statistiques non établies		
Sans les 2 ans	statistiques non établies		
1956 :			
Avec les 2 ans	3.842	34,2	131,2
Sans les 2 ans	3.987	34,2	136,4
1955 :			
Avec les 2 ans	3.890	34,3	133,4
Sans les 2 ans	4.047	34,2	138,4
1954 :			
Avec les 2 ans	3.933	34,1	134,1
Sans les 2 ans	4.084	34,1	139,2

Vaches revêlées au cours des années indiquées.
 Les statistiques de vaches revêlées en 1958 sont en cours d'élaboration.

3) Pourcentage du cheptel femelle contrôlé :

1953-1954	14,9 %
1954-1955	16,2 %
1955-1956	17,0 %
1956-1957	18,3 %
1957-1958	19,7 %

QUESTION :

En ce qui concerne les analyses pédologiques, je désirerais savoir :

- 1) combien d'analyses pédologiques ont été effectuées par les diverses stations (par station, pour les années 1957 et 1958);
- 2) quel est le prix de l'analyse par échantillon pour chaque station ?
- 3) si les crédits accordés sont suffisants pour analyser tous les échantillons présentés ?

RÉPONSE :

1) Ci-dessous le nombre d'analyses pédologiques qui ont été effectuées avec subsides de l'Etat :

	1957	1958
— Service pédologique de Belgique à Héverlé	33.333	30.000
— Service pédologique du gouvernement provincial de Liège	16.666	19.333
— Ferme pilote du Hainaut à Ath	16.666	14.000
— Service pédologique du gouvernement provincial du Brabant	—	3.334

2) La cotisation demandée aux particuliers pour une analyse pédologique ordinaire (prise d'échantillon inclus) a été la suivante en 1958 :

- Service pédologique de Belgique à Héverlé : 70 francs.
- Service pédologique du gouvernement provincial de Liège :

VRAAG :

Hoeveel koeien zijn aan de melkkontrolle onderworpen ?
 Wat was hun gemiddelde melkgifte ?
 Zo mogelijk over de laatste jaren.
 — % van de veestapel.

ANTWOORD :

1) Aantal gecontroleerde koeien :

1953-1954	131.949
1954-1955	155.986
1955-1956	159.150
1956-1957	179.084
1957-1958	196.170

2) Actuele nationale gemiddelde productie :

	liters	% vetstoffen	Kgr. botervet
1957 :			
Met de tweejarige	statistieken niet opgemaakt		
Zonder de tweejarige	statistieken niet opgemaakt		
1956 :			
Met de tweejarige	3.842	34,2	131,2
Zonder de tweejarige	3.987	34,2	136,4
1955 :			
Met de tweejarige	3.890	34,3	133,4
Zonder de tweejarige	4.047	34,2	138,4
1954 :			
Met de tweejarige	3.933	34,1	134,1
Zonder de tweejarige	4.084	34,1	139,2

Koeien opnieuw gekalfd in de loop van de vermelde jaren.
 De statistieken betreffende de koeien die in 1958 opnieuw gekalfd hebben worden thans uitgewerkt.

3) Percentage van de vrouwelijke gecontroleerde stapel :

1953-1954	14,9 %
1954-1955	16,2 %
1955-1956	17,0 %
1956-1957	18,3 %
1957-1958	19,7 %

VRAAG :

Ik wenste te vernemen in zake bodemkundige ontledingen :

- 1) hoeveel grondstalen door de verschillende stations werden onderzocht (per station, voor 1957 en 1958);
- 2) hoeveel het onderzoek per staal kost voor elk station ?
- 3) of de toegekende kredieten volstaan om al de aangevraagde of aangeboden stalen te ontleden ?

ANTWOORD :

1) Hierna het aantal bodemkundige ontledingen die met Staatstoe-lagen uitgevoerd werden :

	1957	1958
— Bodemkundige Dienst van België te Heverlee	33.333	30.000
— Bodemkundige Dienst van de provincie Luik	16.666	19.333
— Ferme pilote du Hainaut te Aat	16.666	14.000
— Bodemkundige Dienst van de provincie Brabant	—	3.334

2) De bijdrage gevraagd aan de belanghebbenden voor een gewone ontleding (staalneming inbegrepen) was als volgt in 1958 :

- Bodemkundige Dienst van België te Heverlee : 70 frank.
- Bodemkundige Dienst van de provincie Luik :

- a) échantillons prélevés dans la province de Liège : 0 franc.
 b) échantillons prélevés dans la province de Namur : 35 francs.
 c) échantillons prélevés dans la province de Luxembourg : 70 francs.

— Ferme pilote du Hainaut, à Ath : 65 francs.
 — Service pédologique du gouvernement provincial du Brabant : 0 franc.

3) Les crédits prévus au budget pour l'année 1959 permettront vraisemblablement de subsidier toutes les analyses pédologiques à effectuer par les laboratoires agréés à cette fin.

QUESTION :

Importation et exportation d'œufs, d'œufs sous coque, de poussins et de volaille à l'engraissement.

RÉPONSE :

- a) stalen genomen in de provincie Luik : 0 frank
 b) stalen genomen in de provincie Namen : 35 frank.
 c) stalen genomen in de provincie Luxemburg : 70 frank.

— Ferme pilote du Hainaut, te Aat : 65 frank.
 — Bodemkundige Dienst van de provincie Brabant : 0 frank.

3) De voor het jaar 1959 uitgetrokken kredieten zullen waarschijnlijk volstaan om toelagen te verlenen voor al de bodemkundige ontledingen, uit te voeren door de aangenomen laboratoria.

VRAAG :

Invvoer en uitvoer van eieren, uitgeslagen eieren, kuikens en mest-kuikens.

ANTWOORD :

	Importation. — Invoer			Exportation. — Uitvoer		
	Tonnes Ton	Valeur 1.000 f. b. — Waarde 1.000 b. f.	Pièces — Stuks × 1.000	Tonnes Ton	Valeur 1.000 f. b. — Waarde 1.000 b. f.	Pièces — Stuks × 1.000
Œufs de volaille. — Eieren van pluimvee						
En coque. — In de schaal :						
1954	799,4	43.270	14.238	3.827,0	134.298	75.111
1955	807,0	52.087	14.281	3.083,8	122.576	62.511
1956	585,5	46.476	10.518	7.363,7	248.915	144.963
1957	589,8	40.618	10.638	14.634,5	430.578	269.823
1958 (1)	577,8	42.514	10.512	12.498,4	362.583	231.234
Sans coque et jaune d'œufs (consommation). — Uit de schaal en eigeel (consumptie) :						
1954	596,7	24.132	—	—	3	—
1955	690,4	26.049	—	1,0	92	—
1956	731,0	30.542	—	0,4	42	—
1957	643,8	26.411	—	5,8	185	—
1958 (1)	586,4	24.616	—	1,0	49	—
Coqs, poules, poulets, poulettes, poussins. — Hanen, kippen, kuikens (2) :						
			Pièces — Stuks			Pièces — Stuks
1954	4,4	435	9.519	4,4	1.259	77.942
1955	7,5	470	46.850	39,7	6.658	936.837
1956	41,5	3.411	375.785	31,6	5.182	746.004
1957	53,8	4.200	703.433	47,3	5.045	556.230
1958 (1)	41,2	5.190	642.894	220,7	9.581	860.493

(1) 11 mois.

(2) Les statistiques officielles ne font pas de distinction entre poussins et volaille d'engraissement. Les chiffres ci-dessus représentent donc : coqs, poules, poulets, poulettes, poussins.

QUESTION :

Il existe dans notre pays des stations expérimentales. Ces stations bénéficient d'un subside du Ministère de l'Agriculture, en principe, pour la création et pour le fonctionnement.

Je saurais gré à Monsieur le Ministre de vouloir bien me faire connaître :

Combien de stations expérimentales fonctionnent dans notre pays ?

RÉPONSE :

Il existe actuellement quatre stations expérimentales porcines en fonctionnement :

(1) 11 maanden.

(2) De officiële statistieken maken geen onderscheid tussen kuikens en mestkiekens. De hierna vermelde cijfers hebben betrekking op hanen, kippen, kuikens.

VRAAG :

Er bestaan in ons land selectiemesterijen. Deze mesterijen genieten een subsidie van het Ministerie van Landbouw in principe, door het verlenen van inrichtings- en werkingstoelagen.

Zou de heer Minister zo goed willen zijn te zeggen :

Hoeveel selectiemesterijen er bestaan en werken in ons land ?

ANTWOORD :

Er bestaan voor het ogenblik vier in werking zijnde varkensproefstations :

celle de Roulers, créée par la Fédération Provinciale des éleveurs de la Flandre Occidentale;
celle de Scheldewindeke, créée par la Fédération provinciale des éleveurs de porcs de la Flandre Orientale;
celle de Bevel, créée par la Fédération Provinciale des éleveurs de porcs de la province d'Anvers;
celle de Marloie, créée par les trois Fédérations provinciales des éleveurs de porcs de Namur, Liège et Luxembourg.

Une cinquième station nationale vient d'être érigée à Wavre (province de Brabant).

QUESTION :

Quelle a été l'intervention du Ministère de l'Agriculture pour chacune des stations expérimentales séparément pour les années de 1950 à 1958 inclus.

A. — A la création;

B. — Pour le subsidie annuel de fonctionnement ?

RÉPONSE :

Voir les tableaux page 16.

QUESTION :

Un crédit de 1.260.000 francs a été prévu à l'article 10 pour l'achat de lait pour la Station laitière, à Melle-lez-Gand.
Celui-ci peut-il encore entrer en application cet été ?

RÉPONSE :

Le Département espère que la marche des travaux entrepris à la Station laitière, par le Département des Travaux publics, permettra d'utiliser ce crédit.

QUESTION :

- a) Un crédit est-il prévu pour le recrutement de personnel à la même Station laitière de Melle ?
b) Ce personnel pourrait-il être recruté rapidement ?

RÉPONSE :

- a) Non, car aucun crédit ne peut être prévu pour le recrutement de personnel, non prévu aux cadres.
b) Etant donné la réponse donnée sous le a) ci-dessus, la sous-question b) est sans objet.

QUESTION :

Article 20/2, Crédit pour l'encouragement de la consommation de poisson.

Il est recommandable de publier les trois premiers jours de la semaine les prix du poisson en minque d'Ostende et de Zeebrugge. Que peut faire à cet effet le Ministre de l'Agriculture ?

RÉPONSE :

Il y a quelques années le Service de la Pêche communiquait régulièrement les prix minima et maxima réalisés en minque d'Ostende à l'I.N.R. et à l'Agence Belga. Ces communications ont été arrêtées à la demande des organisations professionnelles, tant celles de la pêche maritime que celles représentant les commerçants en produits de la pêche, et ce pour différentes raisons, dont la principale était que l'incidence des prix en minque sur le prix au consommateur ne peut être mesurée que par des personnes connaissant bien la matière. On s'est aperçu que l'in-

te Roeselare, opgericht door het provinciaal verbond der varkenskwekers van West-Vlaanderen;
te Scheldewindeke, opgericht door het provinciaal verbond der varkenskwekers van Oost-Vlaanderen;
te Bevel, opgericht door het provinciaal verbond der varkenskwekers van Antwerpen;
te Marloie, opgericht door de drie provinciale verbonden der varkenskwekers van Namen, Luik en Luxemburg.

Een vijfde nationaal station werd opgericht te Waver (provincie Brabant).

VRAAG :

Welke is de tussenkomst van het Ministerie van Landbouw geweest voor elk van die selectiemesterijen, voor de jaren 1950 tot en met 1958, voor elk afzonderlijk.

A. — Bij de oprichting;

B. — Voor jaarlijkse werkingstoelage ?

ANTWOORD :

Zie de tabellen bladzijde 16.

VRAAG :

Bij artikel 10 is een krediet uitgetrokken van 1.260.000 frank voor de aankoop van melk voor het Zuivelstation te Melle bij Gent.
Kan dit nog in werking treden deze zomer ?

ANTWOORD :

Het Departement hoopt dat het tempo der werken ondernomen in het Zuivelstation door het Ministerie van Openbare Werken, zal toelaten dit krediet te gebruiken.

VRAAG :

- a) Is een krediet ingeschreven voor de aanwerving van personeel in hetzelfde Zuivelstation te Melle ?
b) Zou dit personeel spoedig kunnen aangeworven worden ?

ANTWOORD :

- a) Neen, omdat geen krediet mag worden uitgetrokken voor de aanwerving van personeel, dat niet op de kaders voorkomt.
b) Gezien het antwoord gegeven onder a) hierboven, valt vraag b) weg.

VRAAG :

Bij artikel 20/2. Krediet voor visverbruik.

Het verdient aanbeveling om voor de drie eerste dagen van iedere week de prijzen van de vis te publiceren voor de mijnen van Oostende en Zeebrugge. Wat kan de Minister van Landbouw hiervoor doen ?

ANTWOORD :

Enkele jaren geleden deelde de Zeevisserijdienst regelmatig de minima en maximaprijzen in de vismijn van Oostende mede aan het N.I.R. en het agentschap Belga. Deze mededelingen werden gestaakt op aanvraag van de beroepsverenigingen, zowel deze van de productie, als deze van de distributie van visserijproducten, en dit om verschillende redenen, waarvan de belangrijkste was dat de terugslag van de prijzen in de mijnen op de prijs aan verbruiker enkel door ingewijden kan berekend worden. Men heeft de ervaring opgedaan dat deze mede-

fluence du consommateur envers les produits de la mer était généralement nulle ou même négative.

Cette expérience paraît donc ne pas devoir être recommencée.

QUESTION :

L'article 20/4 prévoit une subvention maximum de 8.000 francs pour l'achat en commun de taureaux de syndicats, c'est-à-dire 25 % de la valeur.

Cela n'a plus de signification car le prix est plus élevé ?

RÉPONSE :

Une subvention ne couvre qu'une partie de la valeur de l'objet dont l'achat est subventionné.

La subvention est limitée à 8.000 francs maxima, quelque soit le prix d'achat.

QUESTION :

A l'article 28/2 sont prévus des subsides pour la lutte contre les maladies :

- a) Quel contrôle y a-t-il sur l'importation de sérum ?
- b) Distribution gratuite est prévue pour la lutte contre la brucellose chez les génisses; pour les vaches elle n'est pas gratuite.

Comment empêche-t-on la fraude ?

RÉPONSE :

L'arrêté du Régent du 11 février 1946 a chargé le Ministère de la Santé publique du contrôle des sérums, vaccins, toxines et anatoxines. Ces produits ne peuvent être mis dans le commerce que s'ils ont été soumis au contrôle de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie.

L'arrêté ne fait pas de distinction entre les produits destinés à la médecine humaine et ceux qui sont utilisés en médecine vétérinaire.

Pendant longtemps ceux-ci n'ont pas été soumis au contrôle. Cependant, depuis le 21 février 1957, à la suite d'un accord intervenu entre M. le Ministre de la Santé publique et de la Famille, et M. le Ministre de l'Agriculture, le contrôle est appliqué aux sérums et vaccins vétérinaires dans les conditions suivantes :

1) Les prélèvements sont effectués par les services de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie, qui reçoit les demandes de contrôle;

2) Les analyses des produits sont exécutées par l'Institut National de Recherches Vétérinaires, qui transmet ses conclusions à l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie. Celui-ci y donne la suite voulue.

b) La vaccination des génisses entre le 4^e et le 8^e mois confère une immunité durable sans laisser de traces dans le sang (agglutinines). Devenus adultes, ces animaux ne présentent généralement pas de réaction sérologique positive.

L'usage des vaccins gratuits est contrôlé comme suit :

1. — Ils sont accordés aux exploitations agricoles reconnues comme foyers de brucellose, conformément à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 3 août 1951, ou aux exploitations directement menacées.

2. — Les demandes de vaccins doivent être adressées par les docteurs en médecine vétérinaire agréés par carte de service, soumise au visa de l'Inspecteur vétérinaire de l'Etat.

3. — Les Inspecteurs Vétérinaires disposent de l'inventaire du cheptel bovin de toutes les exploitations de leur circonscription. Ils peuvent donc contrôler le bien fondé des demandes de vaccin et l'usage des quantités accordées.

QUESTION :

L'article 28/19 prévoit un montant pour l'« Agence Européenne de Productivité ».

Il s'agit d'un nouveau crédit.

Pourquoi ?

delingen de houding van de verbruiker tegenover de visserijproducten in het geheel niet of zelfs in negatieve zin beïnvloedden.

Daarom blijkt dit experiment niet te moeten herhaald worden.

VRAAG :

Bij artikel 20/4 is een toelage uitgetrokken voor aankoop van syndikaatstieren, tot maximum 8.000 frank, dit zijnde 25 % van de waarde.

Dit heeft geen zin meer, daar de prijs hoger is.

ANTWOORD :

Een toelage dekt slechts ten dele de waarde van het voorwerp waarvan de aankoop gesubsidiëerd wordt.

De toelage is beperkt tot maximum 8.000 frank, welke ook de aankoopprijs weze.

VRAAG :

Bij artikel 28/2 zijn bedragen uitgetrokken voor ziektebestrijding :

- a) Welke controle is er op de invoer van serum ?
- b) Kosteloze afgiften zijn voorzien voor Brucellosebestrijding bij vaarzen; voor koeien is dit niet kosteloos.

Hoe vermijdt men misbruik ?

ANTWOORD :

Het besluit van de Regent dd. 11 februari 1946 heeft het Ministerie van Volksgezondheid met de controle belast van de sérums, toxinen en anatoxinen. Deze producten mogen niet in de handel gebracht worden indien ze niet aan de controle onderworpen werden van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie.

Het besluit maakt geen onderscheid tussen de producten voor de mens bestemd en deze die gebruikt worden in de diergeneeskunde.

Lang zijn deze laatste buiten de controle gebleven. Nochtans vanaf 21 februari 1957 ten gevolge van een akkoord tussen de Minister van Volksgezondheid en het Gezin en de Minister van Landbouw wordt de controle van de diergeneeskundige sera en entstoffen uitgevoerd als volgt :

1) De monsters worden genomen door de dienst van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie die de vragen voor controle ontvangt.

2) De onderzoeken van de producten worden gedaan in het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek, die de uitslagen overmaakt aan het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie, voor nader gevolg.

b) De inenting van de vaarsjes tussen de 4^e en 8^e maand verwekt een langdurige immuniteit zonder in het bloed agglutinen achter te laten. Deze dieren, eens volwassen, geven gewoonlijk geen positieve serologische bloedreactie.

Het verbruik van de kosteloze entstof wordt gecontroleerd als volgt :

1. — Zij wordt toegestaan aan de landbouwbedrijven aangegeven als haarden van brucellose, overeenkomstig de voorschriften van artikel 1 van het Koninklijk besluit dd. 3 augustus 1951, alsook aan de onmiddellijk bedreigde bedrijven.

2. — De entstofaanvragen worden ingediend door de aangenomen doctors in de diergeneeskunde per dienstkaart, die onderworpen is aan het visa van de Diergeneeskundige Inspecteur van de Staat.

3. — De Diergeneeskundige Inspecteurs beschikken over een inventaris van de veestapel van alle bedrijven van hun ambtsgebied. Het is hen zodus mogelijk te controleren of de entstofaanvragen en het verbruik van de toegestane hoeveelheden gegrond zijn.

VRAAG :

Bij artikel 28/19 is een bedrag uitgetrokken voor de « Agence Européenne de Productivité ».

Het betreft een nieuw krediet.

Waarom ?

RÉPONSE :

Il ne s'agit pas d'un nouveau crédit mais d'une nouvelle numérotation.

Ce crédit figurait dans les budgets précédents aux articles suivants :

1955 : article 28/21 (feuilleton d'ajustement).

1956 : article 28/20.

1957 : article 28/19.

1958 : article 28/19.

Ce crédit est destiné à financer le fonctionnement en Belgique d'un service de mercuriales pour les fruits et légumes dans le cadre d'un Service Européen de Mercuriales, qui est patronné par l'Agence Européenne de Productivité (O.E.C.E.).

En décembre 1954, notre pays a en effet décidé de participer à ce Service Européen.

QUESTION :

Un subside de 400.000 francs a été prévu pour la Station Expérimentale de Wavre.

Combien de porcs peut-on y tenir ?

RÉPONSE :

La partie actuellement construite de la Station Expérimentale porcine de Wavre est prévue pour l'expérimentation de 80 porcs, entretenus en loges individuelles.

Dans les conditions normales, il est possible d'effectuer 5 périodes d'engraissement en deux ans. La station permet donc de contrôler chaque année, en moyenne, 200 porcs.

QUESTION :

Il y a des subsides prévus pour l'élevage de chevaux. Cela est-il encore intéressant ?

RÉPONSE :

Il est certain qu'au cours des dernières années, l'élevage du cheval a perdu une partie de l'importance économique qu'il avait avant la guerre.

Plusieurs facteurs sont intervenus dans ce phénomène, dont le principal est sans conteste la motorisation. Cependant, il semble bien que dans la plupart des pays, ce ne sont que les exploitations d'une superficie minimum de 12 à 15 Ha qui pouvaient faire face normalement aux frais que comportent l'achat et l'utilisation d'un tracteur.

Or, à l'exception de l'Angleterre, la superficie moyenne des exploitations agricoles des pays européens est de 6 à 10 Ha.

Il n'est pas interdit de penser que dans beaucoup de pays, il y a eu un suréquipement mécanique, comme par ex. en Allemagne de l'Ouest, où en 1956, il y avait 3,8 tracteurs par 100 Ha de superficie agricole, alors que le chiffre correspondant de 1955 n'était que de 1,2 aux Etats-Unis.

Il est donc fondé de croire qu'au cours des prochaines années la situation va se normaliser et qu'un équilibre plus rationnel va se produire entre l'utilisation du cheval et du tracteur.

C'est la raison pour laquelle mon Département a continué à apporter une aide à l'encouragement de l'élevage du cheval, estimant, dans le cadre d'une politique à long terme, qu'il est indispensable de conserver des noyaux d'élevage chevalin.

QUESTION :

Une propagande est menée pour la consommation du lait. Quelle est actuellement la tendance de cette consommation ?

RÉPONSE :

Les chiffres de consommation du lait en Belgique sont repris dans le tableau ci-après.

ANTWOORD :

Het betreft geen krediet maar een nieuwe nummering.

Dit krediet kwam in de vorige begrotingen voor onder volgende artikelen :

1955 : artikel 28/21 (bijblad).

1956 : artikel 28/20.

1957 : artikel 28/19.

1958 : artikel 28/19.

Dit krediet dient om de werking in België te bekostigen van een marktprijzendienst voor fruit en groenten in het kader van een Europese Dienst voor marktprijzen, die onder de bescherming staat van het Europees Agentschap voor de Productiviteit (E.O.E.S.).

In december 1954 heeft ons land besloten deel te nemen aan deze Europese Dienst.

VRAAG :

Voor het proefstation Waver is een toelage uitgetrokken van 400.000 frank.

Hoeveel varkens kan men er houden ?

ANTWOORD :

Het thans reeds opgetrokken gedeelte van het varkensproefstation van Waver is voorzien voor de proefneming met 80 varkens die afzonderlijk onderhouden en gestald worden.

In normale omstandigheden is het mogelijk 5 perioden van vetmesting uit te voeren in 2 jaar. Het station laat dus toe ieder jaar gemiddeld 200 varkens te controleren.

VRAAG :

Er zijn toelagen uitgetrokken voor de paardenfokkerijen. Is dat nog wel interessant ?

ANTWOORD :

Het is zeker dat in de loop der laatste jaren de paardenkweek een deel van zijn economisch belang van vóór de oorlog verloren heeft.

Verschillende factoren zijn in dit verschijnsel tussenbeide gekomen waarvan de voornaamste zonder twiisting de motorisatie is. Nochtans schijnt het dat in het merendeel van de landen het slechts de bedrijven zijn met een minimum oppervlakte van 12 tot 15 Ha die normaal het hoofd kunnen bieden aan de onkosten die de aankoop en het gebruik van een tractor met zich brengen.

Welnu met uitzondering van Engeland bedraagt de gemiddelde oppervlakte van de landbouwbedrijven der Europese landen 6 tot 10 Ha.

Het is niet uitgesloten dat in talrijke landen men een te grote mechanische uitrusting heeft, zoals bijvoorbeeld in West-Duitsland waar men in 1956 3,8 tractors bezat voor 100 Ha landbouwoppervlakte, terwijl dat het overeenstemmend cijfer voor 1955 in de Verenigde Staten slechts 1,2 bedroeg.

Het is dus gewettigd te geloven dat in de eerstvolgende jaren de toestand zich zal normaliseren en dat een rationeler evenwicht zich zal voordoen tussen het gebruik van het paard en van de tractor.

Dit is de reden waarom mijn Departement voortgegaan is steun te verlenen voor het aanmoedigen van de paardenkweek oordelend dat, in het kader van een politiek op lange termijn, het onontbeerlijk is kernen van kweekpaarden te bewaren.

VRAAG :

Propaganda wordt gevoerd voor het melkverbruik. Welk is op heden de tendens van dit melkverbruik ?

ANTWOORD :

De cijfers met betrekking tot het melkverbruik in België worden in onderstaande tabel weergegeven.

Consommation du lait en Belgique.

Melkverbruik in België.

Année Jaar	Consommation totale Totaal verbruik	Consommation par tête Verbruik per hoofd	Indice de la consommation par tête par rapport à 1950 Index van het verbruik per hoofd vergeleken met 1950
1950	802.575.207 L.	92,9 l.	100
1952	816.333.552 L.	93,5 l.	100,6
1954	839.796.043 L.	94,3 l.	101,5
1955	882.995.000 L.	99,6 l.	107,2
1956	899.116.512 L.	100,8 l.	108,5
1957	914.845.977 L.	101,9 l.	109,8
1958	(pas encore établi) (nog niet vastgesteld)	101,5 l. (estimé) (geschat)	109,4

La tendance à l'augmentation a été nette jusqu'en 1957. Pour autant que les chiffres déjà disponibles soient exacts, une légère diminution a été enregistrée en 1958.

J'ai l'intention de contrecarrer cette dernière tendance par l'amélioration de la qualité du lait, la distribution de lait dans les écoles et la réalisation, sur de nouvelles bases, d'une publicité pour la consommation de ce produit.

De tendens tot verhoging was duidelijk tot 1957. Voor zover de thans reeds beschikbare cijfers juist zijn, werd in 1958 een lichte daling vastgesteld.

Het ligt in mijn bedoeling deze laatste strekking tegen te gaan door de verbetering van de kwaliteit van de melk, de melkdistributie in de scholen en het uitwerken, op nieuwe basis, van een publiciteit voor het melkverbruik.